Jahrgang 29

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg · Arnsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Uberblick

Die größten Bücherwürmer Radebergs Seite 3

Langebrücker Nachrichten Seite 7

Wenn alte Mauern sprechen könnten

Seite 9

Gesucht <u>ab sofort</u> Hauptverteiler

Wir suchen Zeitungszusteller (m/w/d) für unsere Heimatzeitung die Radeberger in

Lomnitz / Leppersdorf

- ab 13 Jahre möglich, Verteilung Do/Fr

Interessiert?!-Dann melden Sie sich!

die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstraße 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528 / 44 23 01, Fax 03528 / 44 22 91 oder Mail zeitung@die-radeberger.de

Arztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt. Telefon und Fax 116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 19.00 Uhr bis zum Mo., Di., Do.:

nächsten Tag 7.00 Uhr 14.00 Uhr bis zum Mi., Fr. nächsten Tag 7.00 Uhr

24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport

(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime

und Patienten) Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/

03571-19296

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

14./15.09. Frau Dr. Dittrich Radeberg, Hauptstr. 57

21./22.09. Frau Dr. Müller

Tel. 03528/48 77 25

Radeberg, Badstraße 14 Tel. 03528/234 56 92

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/45 268 Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/33 031 15.09 Tel. 03528/44 27 70 16.09 Heide-Apotheke, Radeberg

Tel. 03528/44 58 35 17.09. Mohren-Apotheke, Radeberg 18.09. Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 22 28 19.09. Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/58 915 20.09. VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/59 915

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

13.09. - 20.09.: Frau TÄ Benzner, Dresden-Weißig

Tel. 0172 / 796 05 38 20.09. - 27.09.: Frau DVM Tomeit, Wallroda

Tel. 035200 / 241 35 o. 0171 / 577 63 77

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit: Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf

Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen: Mitsubishi Autohaus Gierth GbR

90 Jahre Volksheim Lomnitz (Gem. Wachau)

Historisches trifft auf die Moderne

Besucheransturm zum Tag des offenen Denkmals

Es mag am Wetter gelegen haben aber vor allem auch an den Programmen und Möglichkeiten, die es am vergangenen Sonntag, zum Tag des offenen Denkmals, gegeben hat. Über das Rödertal hinaus gab es so vieles zu entdecken, Einblicke hinter sonst verschlossene Tore - kurzum, es war wohl für jeden etwas dabei.

Wachaus buntes Fest-Potpourri

Die Besucher, welche in Wachau Station machten, konnten gleich mehrere Veranstaltungen besuchen. Angefangen am Dorfplatz mit dem alljährlichen Erntedankfest, an dem sich neben dem Heimatverein beispielsweise auch die Freiwillige Feuerwehr beteiligte. In der Heimatstube konnte man Zeugnisse der früheren Dorfgeschichte entdecken. Weiter





ging es im Barockschloss Wachau, welches man im Rahmen der Schlössertour besichtigen konnte. Für das leibliche Wohl war an allen Stationen gesorgt. So auch im ehemaligen Pfarrhaus bei der Foto- und Kinderausstellung. Die Kirche wurde ebenfalls nach dem Erntedankgottesdienst geöffnet und lud zum Besichtigen und Verweilen ein. Rustikal und bäuerlich präsentierte sich die Museumsscheune auf Kunaths Hof in Zusammenarbeit mit dem Wunderland e.V. Historische Einblicke in den bäuerlichen Alltag, Tiere und allerlei Exponate aus längst vergangenen Zeiten, aber auch aus nicht allzu ferner Vergangenheit, ließen die Gäste hier an so mancher Ecke staunen.







Auch in Radeberg und Seifersdorf konnte man hinter so manche historische Mauern schauen und auf Entdeckungstour gehen. Die Veranstalter dürften wohl mehr als zufrieden sein, wie man an den parkenden Autos, den Menschen zu Fuß und auf den Rädern beobachten konnte.

Text & Fotos: Red.



Augenoptik & Hörgeräteakustik

Inhaber Jan Helas

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18 Uh Samstag 9-12 Uhr

Akustil Hörprüfung

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de





Sammeln Sie bis zu 3 Treuepunkte in 6 Kategorien

Als unser Kunde nutzen Sie verschiedene Produkte bei uns. Sofern Sie mindestens ein VR-Girokonto bei uns haben, können Sie am Hausbankmodell teilnehmen. Am Ende eines jeden Quartals ermitteln wir Ihren aktuellen Hausbankstatus und schreiben Ihnen den Treuebonus auf Ihrem Konto gut. Unsere Privatkunden mit Hausbankstatus profitieren auch von einem exzellenten Service!









Wir machen den Weg frei. Badstr. 24

Tel.: 03521 467-500 01454 Radeberg www.vr-meissen.de

die Radeberger Seite 2 13. September 2019

Große Kreisstadt Radeberg

Gesucht - Gefunden

In der Zeit von Ende Juli 2019 bis Anfang September 2019 wurden folgende Fundsachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- ein Mobiltelefon - zwei Damenfahrräder
- drei Schlüsselbunde - zwei Herrenfahrräder
- zwei MTB-Fahrräder - eine Brille - zwei Geldbörsen - ein Rucksack
- ein einzelner Schlüssel
- Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand im oben

genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Radeberg 03528 450213.

Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Schmidt, Bürgerbüro/Fundbüro

Verkehrsinformation

Ab 18.09. bis Ende November 2019 wird der Forellenweg in Liegau-Augustusbad ausgebaut. Während dieser Zeit **Stadtverwaltung Radeberg** kann es zu verkehrlichen Beeinträchtigungen kommen.

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 28.08.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORG010-2019

Der Ortschaftsrat wählt in offener Wahl als ehrenamtlich tätigen Ortsvorsteher der Ortschaft Großerkmannsdorf: Dr. Karl-Wilhelm Leege.

Beschluss-Nr.: ORG011-2019

Es wird festgestellt, dass aufgrund der Wahl des Ortsvorstehers, von Herrn Dr. Leege, aus der Mitte des Ortschaftsrates sein Sitz im Ortschaftsrat durch einen Nachrücker nach § 69 Abs. 1 Satz 1 i. V. m. § 34 SächsGemO zu besetzen ist. Gemäß § 34 Abs. 2 SächsGemO rückt als festgestellte Ersatzperson Herr Jürgen Schneider nach.

Beschluss-Nr.: ORG012-2019

Der Ortschaftsrat wählt in offener Wahl als 1. Stellvertreter des Ortsvorstehers der Ortschaft Großerkmannsdorf: Roland Schmidt

Beschluss-Nr.: ORG013-2019

Der Ortschaftsrat wählt in offener Wahl als 2. Stellvertreter

des Ortsvorstehers der Ortschaft Großerkmannsdorf: Lothar Lehnert.

Beschluss-Nr.: ORG014-2019

Die regelmäßigen Sitzungen des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf für die Monate September bis Dezember des Jahres 2019 finden im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24, jeweils mittwochs 19.00 Uhr zu folgenden Terminen statt: am 18.09., 23.10., 13.11. und 11.12.2019. Beschluss-Nr.: ORG015-2019

Der Ortschaftsrat beschließt die Vermietung der Liegenschaft Alte Hauptstraße 31 (Schule) an den Christlichen Schulverein Radeberger Land e.V. rückwirkend ab dem 01.07.2019 auf der Grundlage des beigefügten Mietvertrages zum Betrieb einer Grundschule mit Hort.

> Dr. Karl-Wilhelm Leege Ortsvorsteher

Information aus dem Rathaus

Das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg ist vom Dienstag/Donnerstag: 16.09. bis zum 18.10.2019 wie folgt verkürzt geöffnet: Montag/Mittwoch: 08.30 - 11.15 Uhr 12.00 - 16.00 Uhr

Freitag:

08.30 - 11.15 Uhr 12.00 - 18.00 Uhr 08.30 - 14.00 Uhr

Stadtverwaltung Radeberg

Straßenname gesucht

Die neue Straße zur Erschließung von 22 Einfamilienhäusern an der Richard-Wagner-Straße ist fertiggestellt und wird am 12.09.2019 von der Wohnbau GmbH an die Stadt Radeberg übergeben. In den nächsten Wochen werden die neu vermessenen Grundstücke an die Interessenten verkauft und sind dann für die Bebauung freigegeben. Nun muss die Straße für den öffentlichen Verkehr gewidmet werden und auch einen Namen bekommen. Wir rufen die Radeberger

Bürger auf, sich an der Namensfindung zu beteiligen und bis zum 04.10.2019 Vorschläge für einen Straßennamen bei der Stadtverwaltung Radeberg unter bauamt@stadtradeberg.de einzureichen. Die Vorschläge werden anschließend im Technischen Ausschuss diskutiert, voraussichtlich am 30.10.2019 wird dann der Stadtrat einen Beschluss über die Namensvergabe fassen.

Stadtverwaltung Radeberg

Ergebnis der Umfrage zum Standort des Weihnachtsmarktes

Am 01.09.2019 konnten die Radeberger Bürgerinnen und Bürger im Rahmen der Landtagswahl auch an einer Umfrage zum Standort des Radeberger Weihnachtsmarktes teilnehmen. Das Ergebnis sieht wie folgt aus:

Stimmen für bisherigen Standort an der Kirche: Stimmen für Standort Marktplatz: 2.843 ungültige Stimmen: 306

Stadtverwaltung Radeberg

Rentensprechtag / Rentenanträge

Bürger der Stadt Radeberg und dazugehöriger Ortsteile können als kostenlosen Service der gesetzlichen Rentenversicherung beim monatlichen Sprechtag ihren Rentenantrag direkt im Rathaus stellen. Eine vorherige Ausfüllung von Antragsformularen in Papierform ist dabei nicht erforderlich (elektronische Antragserfassung).

> Die nächsten Termine sind: Donnerstag, der 19. September 2019 und Donnerstag, der 10. Oktober 2019

Es ist eine Anmeldung für den Sprechtag erforderlich Diese erfolgt vorab bei der Deutschen

Rentenversicherung 03578 / 310217 (Versichertenberater Wolfgang Deißler).

Es ist die Rentenantragstellung für alle Rentenarten möglich (z.B. Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Erwerbsminderungsrenten), sowie für alle Rentenversicherungsträger (z.B. Bund, Mitteldeutschland).

Hinweis: Eine Kontenklärung z.B. in Verbindung mit dem konkreten Rentenantrag wird ebenfalls vorgenommen. Bitte haben Sie Verständnis, wenn für diesen Tag keine Termine im Zusammenhang mit Widerspruchsverfahren und allgemeinen Versichertenberatungen vergeben werden.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Arnsdorf

Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Begeisterung erhebt das Leben über das Alltägliche und verleiht ihm erst einen Sinn.

- Norman Vincent Peale -

Folgenden Jubilaren, Frau Helma Simon zum 90. Geburtstag am 17.09. Frau Gertraud Gnauck

zum 80. Geburtstag am 18.09.

wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen sowie Zufriedenheit.

Allen weiteren Jubilaren, die in der Zeit vom 16.09. bis 22.09.2019 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich. **Volker Winter**

stellvertretender Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 1. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 03.09.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 1/1/TA/2019

Der Technische Ausschuss bestätigt folgende Sitzungstermine für das 2. Halbjahr 2019:

03.09.2019, 08.10.2019, 05.11.2019, 03.12.2019

Beschluss-Nr. 2/1/TA/2019

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Anbau einer Backvorbereitung mit Tiefkühlzelle sowie eines Pfandraumes und Umbau Windfang des LIDL-Marktes, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 14, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 80/1 aus planungsrechtlicher Sicht zu.

Beschluss-Nr. 3/1/TA/2019

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid - Errichtung Einfamilienhaus (Bungalow), Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Mittelstr. 14, Gemarkung Fischbach, Flurstück 57a aus planungsrechtlicher Sicht zu. Hinweis:

Die medienmäßige Erschließung ist über die vorhandenen Leitungen innerhalb des Grundstückes zu sichern.

Beschluss-Nr. 4/1/TA/2019

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Vorbescheid - Errichtung eines Einfamilienhauses als Bungalow, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, GeschwisterScholl-Straße, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 107/2 aus planungsrechtlicher Sicht zu.

Die geänderte Biotopfläche auf o.g. Grundstück ist bei der Überarbeitung des Flächennutzungsplanes anzupassen. Beschluss-Nr. 5/1/TA/2019

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses beschließen,

den Auftrag für die Baumaßnahme Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf, Los 240 Fliesenlegerarbeiten in Höhe von 34.531,66 € Brutto, an die Firma Proft Keramik & Werkstein GmbH, Obercunnersdorfer Str. 6 aus 02708 Kottmar zu vergeben. Beschluss-Nr. 6/1/TA/2019

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses beschließen, den Auftrag für die Baumaßnahme Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf, Los 250 Estricharbeiten in Höhe von 31.743,50 € Brutto, an die Firma Estrich – Stoll GmbH, Mühlenweg 25 aus 04720 Zschaitz-Ottewig OT Lüttewitz zu vergeben.

Beschluss-Nr. 7/1/TA/2019

Die Mitglieder des Technischen Ausschusses beschließen, den Auftrag für die Baumaßnahme Ersatzneubau Turnhalle Arnsdorf, Los 270 Tischlerarbeiten/Holztüren in Höhe von 17.279,64 € Brutto, an die Firma Tischlerwerkstatt Schönteichen GmbH, Alte Schulstraße 7 aus 01917 Kamenz OT Biehla zu vergeben.

Volker Winter, stellvertretender Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 1. konstituierenden öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Fischbach am 29. August 2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschl.-Nr. 1/1/19/ORF

Der Ortschaftsrat Fischbach stellt fest, dass bei den am 26.5.19 gewählten Ortschaftsräten keine Hinderungsgründe nach § 32 Abs. 1 SächsGemO vorliegen. **Beschl.-Nr. 2/1/19/ORF**

Der Ortschaftsrat Fischbach wählt zur Ortsvorsteherin: Frau Christine Valley **Beschl.-Nr. 3/1/19/ORF**

Der Ortschaftsrat Fischbach wählt zum stellvertretenden Ortsvorsteher: Herrn Christian Winkler

Beschl.-Nr. 4/1/19/ORF

Der Ortschaftsrat Fischbach bestätigt den Sitzungstermin für das 2. Halbjahr 2019: 14. November

Christine Valley, Ortsvorsteherin

Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Arnsdorf für das Jahr 2018

Bei der Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 Sächsisches Kita-Gesetz der Gemeinde Arnsdorf für das Jahr 2018 in der Ausgabe-Nr. 35 vom 30.08.2019 hat sich im Abschnitt 2 - Kindertagespflege - ein Fehler eingeschlichen. Diese Bekanntmachung wird aufgehoben. Die korrigierte Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Gemeindeverwaltung Arnsdorf

1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	847,73	376,01	203,04
erforderliche Sachkosten	210,41	93,33	50,39
erforderliche Personal- und Sachkosten	1058,14	469,34	253,43

6 h-Betreuung im Kindergarten = ²/₃ der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Landeszuschuss	189,44	189,44	126,29
Elternbeitrag (ungekürzt)	199,70	123,50	71,90
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger, Ergänzungspauschale Bund*)	669,00	156,40	55,24

1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €	
Abschreibungen	0	
Zinsen	0	
Miete	1.668,00	
Gesamt	1. 668,00	

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h	Kindergarten 9 h	Hort 6 h
	in €	in €	in €
Gesamtaufwendungen je Platz und Monat	8,65	3,84	2,07

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	86,15
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII)	496,31
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	44,15
= laufende Geldleistung	626,61
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z.B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	0
= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt	626,61

2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. – sofern relevant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	189,44
Elternbeitrag (ungekürzt)	199,70
Gemeinde (inkl. Ergänzungspauschale Bund*)	237,47

Ergänzungspauschale nach Artikel 6 des Gesetzes zur Stärkung der kommunalen Investiti tionskraft vom 16. Dezember 2015 im Umfang von 6,56 Euro monatlich je 9-h-Kind und 4,37 Euro je 6-h-Kind.

Arnsdorf, den 05.09.2019

Aus den Kirchgemeinden

Die Gebetskette Radeberg informiert

Die Teilnehmer/Innen der Gebetskette für die Stadt Radeberg und den Frieden möchten sich nach Ablauf der 1. Hälfte der Zeit der Gebetskette mittwochs um 18.00 Uhr bei den Mitarbeiterinnen des Rathauses herzlich für die regelmäßige Vorbereitung der Gebetszeit durch die Aufstellung der Infotafel und der Aufhängung des Briefkastens für Wünsche aller Radeberger/Innen bedanken. Unser Dank gilt aber auch dem Rat-

haus für die Bereitstellung des Fraktionszimmers für das wöchentliche Gebetstreffen. Mit freundlichen Grüßen!

> Die Teilnehmer/Innen der Gebetskette Radeberg

Krankenhauskirche Arnsdorf

"König David" von Thomas Riegler, Carus-Verlag

14.09.2019 um 16.00 Uhr Aufgeführt von Kindern und Jugendlichen der Ev.-Luth. Kirchgemeinden Arnsdorf-Fischbach-Wallroda sowie Groß- und Kleinröhrsdorf.

Eintritt frei! Spenden am Ausgang erbeten!

Orgelmusik zum Erntedankfest

Im Rahmen des Erntedankfestes in

Bischheim, am 15. September 2019 um 16.30 Uhr, findet eine Orgelmusik statt. In der festlich geschmückten Kirche erklingt ein abwechslungsreiches Programm, z. B. die "Acht kleinen Präludien und Fugen" von Johann Sebastian Bach und der "Sonnenhymnus E-Dur", ein Stück, in dem Max Drischner die aufgehende Sonne in seiner schlesischen Heimat Prieborn in Musik fasst. Weiterhin sind Stücke von Georg Dietrich Levding, Christoph W. Druckenmüller und Augst Bergt zu hören. Der Eintritt ist frei. Herzliche Einladung zum Zuhören und Genießen.

Mario Merz

Kleinanzeigen

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!

Fa. Manthey@gmx.de Tel. 0173 / 367 73 19 und 0351 / 888 26 88

Baumfällung – Wurzelentfernung Brennholzverkauf

Tel. 0173 / 375 73 11

Kleiner Hauströdel bei Böhme am 14.09.19 von 9 - 16 Uhr.

Wo? Großerkmannsdorf, Im Zipfel 4. Was? Glas, Keramik, Gardinen, Tischdecken, Plüschtiere und vieles mehr.

Verk. 70 neuw. Teddy-Postkartenalt mit Album Chiffre-Nr 37/01

2-R-Whg. Seifersdorf, An den Dorfwiesen, EG, 47qm, Einbau-Küche (neu), Bad/Dusche, Terrasse, Tiefgarage, 295 € kalt, (od. kompl. möbliert 395 € kalt), 50,1 kwh(qm/a) zu vermiet.

Tel. 03528 / 416 02 20

Verkaufe Canon-Druckerpatronen, orig. verp., je 2,-€ Tel. 0176 / 96 37 95 85

Verkaufe Staubsauger, fast neu, umstandshalber, Fabrikat Vorwerk.

Pr. n. VB Tel. 035200 / 242 96

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an "die Radeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon auf gegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

01454 Radeberg.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto/Tabak/Presse in Arnsdorf.

Die größten Bücherwürmer Radebergs

Zur Abschlussparty des Buchsommers 2019, eine durch den Freistaat Sachsen mitfinanzierte Ferienaktion für Schülerinnen und Schüler, wurde es richtig voll in Radebergs Stadtbibliothek. Nicht alle Teilnehmer konnten am Mittwochnachmittag, den 04.09.2019 dabei sein aber trotzdem wurde es eine lustige Runde. Frau Wachholz vom "Bibo-Team" fasste den Buch-



Valentina Volt (Platz 3), Patrick Zubenko (Platz 1) und Isabelle Sagawe (Platz 2) sowie die Leiterin der Stadtbibliothek, Frau Mütze freuen sich über den Erfolg und den spannenden Buchsommer 2019.



Tag der offenen Tür bei der

Freiwilligen Feuerwehr Arnsdorf

15.09.2019 ab 11.00 Uhr auf der Kleinwolmsdorfer Str. 34

Feuerwehr Anfassen & Erleben • Vorführung der Jugendfeuerwehr • Rundfahrten • Musik

Kinderschminken • Bastelstraße • Hüpfburg • Bagger fahren • Essen & Getränke

Weitere Infos unter:

01454 Radeberg

© 03528 - 46 33 801

www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-Kind

sommer 2019 zu Beginn in Zahlen zusammen. So hatten 111 Kinder und Jugendliche an der Aktion teilgenommen und in den Ferien fleißig gelesen. Das sich eher die Mädchen zu den Leseratten zählen ist bekannt, dennoch meldeten sich 22 Jungs an und füllten ihre Logbücher. Dabei gab es für die Radeberger Bibliothek sogar 15 Neuanmeldungen. 61 Teilnehmer haben bereits in den ver-



Bei einem gemeinsamen Ratespiel sollen die beliebten Buchtitel des Buchsommers 2019 mit den kleinen Emojis (Mini-Piktogrammen, bekannt aus Handy und Sozialen Medien) heraus gefunden werden.

gangenen Jahren mitgemacht. Durch die bereitgestellten Gelder des Freistaates, konnten für den Fundus 180 neue Bücher angeschafft werden. 700 Euro übernahm das Land Sachsen, 600 Euro zahlte die Bücherei bzw. die Stadt Radeberg selbst. Im Aktionszeitraum wurden 745 Entleihungen gezählt. In ganz Sachsen waren es übrigens 90 Einrichtungen, die den Buchsommer anboten.

Nun übernahm Leiterin Frau Mütze wieder das Wort und lud die Kids zu einem gemeinsamen Ratespiel mit den einzelnen Buchtiteln ein. Dabei stellte sich heraus, dass die Aufgaben entweder zu einfach waren oder die Radeberger Schülerinnen und Schüler außerordentlich taff sind. So kam es dann doch recht schnell zum eigentlichen Highlight, der Auszeichnung der Teilnehmer. Wer hatte die meisten Bücher gelesen? Wie viele Schmöker mussten für Platz 1 gelesen werden? Die Verlesung der Preisträger begann bei 3 gelesenen Büchern. Jeder bekam eine Urkunde, einen Gutschein für ein Jahr kostenlose Mitgliedschaft in der Stadtbibliothek Radeberg und ein kleines Sponsorengeschenk. Die ganze Sache steigerte sich langsam, bis nur noch die ersten drei Plätze übrig waren. Und wenn einem bis zu diesem Zeitpunkt schon die Spucke wegblieb weil einige knapp 20 Bücher in 8 Wochen verschlungen hatten, sollten die größten Bücherwürmer Radebergs für noch mehr Staunen sorgen.

Über Platz 3 freute sich Valentina Volt, die 23 Bücher entliehen und gelesen hatte. 10 Bücher mehr hatte Isabelle Sagawe in ihren Logbüchern und sicherte sich somit Platz 2. Gewinner des Buchsommers 2019 in der Stadtbibliothek Radeberg wurde nun ausgerechnet ein Junge. Patrick Zubenko las unglaubliche 40 Bücher in 8 Wochen und freute sich über die Titelverteidigung, denn schon im Vorjahr ergatterte er Platz 1.

Nach reichlich Spannung, Aufregung und Freude konnten alle den Nachmittag bei kleinen Leckereien und Getränken gemeinsam ausklingen lassen. Das Team der Stadtbibliothek bedankt sich recht herzlich bei allen, die teilgenommen, gesponsert, unterstützt und mit gefiebert haben.

Die beliebtesten Bücher des Buchsommers 2019

in der Stadtbibliothek Radeberg:

1. Instagirl (Annette Mierswa)

2. Thalamus (Ursula Poznanski)

3. Zurück auf gestern (Katrin Lankers)

Text & Fotos: Red.



Donnerstag, 19. September 2019 von 12.00 -15.30 Uhr

(Leider letztmalig) im Kulturhaus des Sächsischen Krankenhauses Arnsdorf, Hufelandstraße 15, 01477

Petra Wenzel Vorstand des DRK-Ortsverein Arnsdorf

Alles rund ums Brauen

Brauereifest am 14.09.2019

Neben den musikalischen und kulinarischen Highlights

ist es dem Team der Radeberger Exportbierbrauerei wichtig, gerade zum Brauereifest auch einen ganz besonderen Blick hinter die Kulissen des Brauprozesses zu gewähren. Jeder kann sich individuell umschauen. Ob man leidenschaftlicher Biertrinker ist oder eher nicht, ist egal, denn man erhält trotzdem einen interessanten Einblick in einen großen Industriebetrieb, wie es am Standort Radeberg so einige gibt.

Vor allem Schülerinnen und Schüler können sich inspirieren lassen, vielleicht ebenfalls mal eine Ausbildung in der Brauerei zu absolvieren. Was es darüber alles zu wissen gibt, erfährt man am Samstag am Stand "Radeberger Erlebniswelt" an einem Infopunkt der Auszubildenden. Man könnte sagen, mit der Radeberger Ex-

machen ihre Ausbildung bei der Radeberger portbierbrauerei Udo Schiedemeyer am Samstag Einblicke lädt somit auch eiin die Braukunst geben.

Arbeitgeber der großen Kreisstadt zum Kennenlernen ein.

Schlemmen & Sparen!

PREIS-KRACHER Rinderrouladen/-braten vom zarten deutschen Hähnchenschenkel vom zarten deutschen 1,60€ 1,19 € mageres Schweinefleisch. Champignons, Waldpilz

MONATSKNALLER SEPTEMBER

säehsische Soljanka oder Kartoffelsuppe

hausgemacht, küchenfertig, 400g-Rolle

-17% 1,90€

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch Gmbl 01454 Radeberg

In der Fleischtheke

(Oberschale)

Färsenfleisch

Schabefleisch

Färsenfleisch

Für die Pfanne

Salat der Woche

aus der Feinkost-

Manufaktur Pulsnitz

Geflügelsalat "Hawaii"

GESCHENKIDEEN

Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht.

Hubertuspfanne

marinade und Mischgemüse

Unser Heimatfleischer.

www.korch.de

Alle KORCH-Filialen

Unser Wochenangebot vom 16.09. bis 22.09.2019

Essen 1 Essen 2 Essen 3 Salate 4,40 € / Senior 3,60 € 4,00 € / Senior 3,50 € 3,70 € / Senior 3,20 Jetzt wird's knackig! Mo. Kohlroulade Baverisches Bierfleisch Kartoffeln Salat 1 - 3.80 € dazu Kartoffelr dazu 3 Knödel dazu Brokkoli Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, E und deftige Bratensoße Hinterschinken, geriebener Käse Di. Kasslerbraten Lasagne mit Hackfleisch, Tomate Panierte Zucchini und Joghurtdressing dazu Sauerkraut, Kartoffel dazu Püree Salat 2 - 4,00 € und Käse überbacke **Thunfischsalat** isbergsalat, Gurke, Tomate Bohnen, Thunfisch, Zwiebeli Kartoffelsuppe mit Bockwurst Mi. Schlemmerfilet "Bordelaise Gemüseteller der Saiso dazu Reis, Möhren mit Kartoffeln und Kräutersoße Salat 3 - 4.00 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Toma Mais, Paprika, Ei, Fetawür Do. Hähnchen in Knusperpanade Kräuterquark Königsberger Klopse dazu Möhren, Kartoffeln dazu Reis dazu Rösti-Ecker und Geflügelsoße und Kapernso Fr. Paprika gefüllt mit Couscous Salat 4 - 4.20 € mit Schinken-Sahne-Soße dazu Rotkraut, Kartoffeln und Paprikarahmsoße Sa. Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 € dazu 2 Scheiben Brot Hähnchenfilet Hawaii Schweinekammsteak mit Röstzwiebeln So. mit Ananas und Käse überbacken dazu Williamsbirne

Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 € Sauerbraten mit Apfelrotkraut Dessert - 1,30 € dazu 3 Klöße und Bratensoße

Kokos-Quarkcreme Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr Tel. 035200/2 32 99

www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de

<u>Lieferhinweise:</u> Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferur Pauschale extra: 0,30 € / Essen an

Ingo Engemann

IMPRESSUM

22.09.

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

"die Radeberger" ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt "die Madeberger" keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber "die Rade-

berger" Heimatzeitung Verlags-

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden Herausgeber, Verlag und Satz:

"dic Madeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,

Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 Geschäftsführer: verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter:

Ingo Engemann DDV Druck GmbH Druck: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann Verteilung: Für unbestellte Zuschriften. Fotos oder Zeichnungen

besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung. Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr 17.09.2019 für Ausgabe 38 **Erscheinungstermin**

20.09.2019 für Ausgabe 38

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!



Fabien Wagner (links) und Senta Pusch (Mitte) Brauerei und werden gemeinsam mit Braumeister

Außerhalb der Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung!

TIERARZTPRAXIS Langebrück

Dr. med. vet. Mathias Ehrlich Tierarzt

Beratung - Qualität - Kompetenz - Vertrauen

Lessingstraße 23 · 01465 Dresden Telefon 035201 7300 • Telefax 035201 730270 info@tierarztpraxis-ehrlich.de

• Ultraschall • Röntgen • Blutanalyse • Osteosynthese • EKG • Geriatrie • Lasertherapie

und -chirurgie • Zahnbehandlung Auslandsberatung • Endoskopie • Tierpension

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 09.00 - 11.00 Uhr Montag bis Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

@ saporidellapuglia1@gmail.com Wir freuen uns auf euch!

RISTORANTE | PIZZERIA | EISCAFÈ von Sapori della Puglia begrüßen Sie herzlich in unserem Öffnungszeiten kleinen Italien in Radeberg. täglich 11 - 22 Uhr I Mo Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Komm vorbei und genieße Italien. **Unser Angebot für** September/Oktober Dresdener Str. 39

Ladys-Abend den 1. Aperitiv gratis

Benvenuto!

Willkommen!

Wir, die Familie Tocci & das Team

für jede Frau ab sofort jeden Freitag bis Ende Oktober

Probieren Sie uns leckeren * italienischen Eis-

und Kuchenvariationen.

Bestelle 2 Pasta-Gerichte oder 2 Piggs Control of the oder bezahle nur 1, wenn du uns zu zweit besuchst.

oder 2 Pizza-Gerichte und

ner der wichtigsten

Text & Foto: Red.

Seite 4 13. September 2019 die Radeberger

Statiker / Tragwerksplaner in Dresden (m/w/d) gesucht

Wir suchen Unterstützung.

Sie haben ein Studium im Bauingenieurwesen (TU, TH oder FH) abgeschlossen. Sie besitzen vorzugsweise bereits Berufserfahrung im Bereich der Tragwerksplanung von Hoch- und Ingenieurbauten.

Wir können Ihnen eine Anstellung als Prüfstatiker oder Tragwerksplaner mit attraktiver Vergütung und weiteren Extras bieten.

Wir freuen uns auf Ihre Nachricht.

Prüfingenieurbüro Dr.-Ing. Torsten Pflücke Prüfingenieur für Standsicherheit Fachrichtung Massivbau

Blasewitzer Str. 41, 01307 Dresden www.pfluecke-pruefen.de

STATIKBÜRO DR. PFLÜCKE GMBH Ingenieurbüro für Tragwerksplanung

Blasewitzer Str. 41, 01307 Dresden www.pfluecke-statik.de

SAISONSCHLUSSVERKAUF vom 13.09. bis 21.09.2019



*auf Einzelstücke

Alle 2019er Fahrräder inkl. E-Bikes -15%



Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 10.00 bis 19.00 Uhr

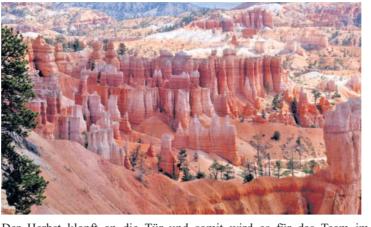
Samstag von 9.°° bis 13.°° Uhr

Dresdener Straße 12/14 01454 Radeberg Telefon: 03528/447336

www.collos.de

Traditionelle Dia-Abende im Bürgerhaus starten

Gewinnen Sie bei uns wieder Freikarten!



Der Herbst klopft an die Tür und somit wird es für das Team im Radeberger Bürgerhaus wieder Zeit, die traditionellen Dia-Abende zu veranstalten. Interessante Menschen, spannende Abenteuer, spektakuläre Bilder – all das kann man hierbei erleben. Kommen Sie ins Gespräch mit anderen Gästen oder dem Vortragenden selbst. Los geht es Ende Septem-

Datum: 29.09.19 Uhrzeit: 19.00 Uhr Thema: "AMERIKA - mit dem Wohnmobil durch

(sechs) Nationalparks der USA ... " (mit Hans Pritzkow)

Die Karten sind im Bürgerhaus oder im Bürgerbüro der Stadtverwaltung

für einen kleinen Unkostenbeitrag erhältlich.



Oder nehmen Sie an unserem kleinen Gewinnspiel teil! Gewinnen Sie 2 x 1 Freikarte für den Dia-Abend am 29.09.2019. Rufen Sie einfach am Montag dem 16.09.2019 zwischen 10.00 Uhr und 10.15 Uhr in unserem Büro an Wer durchkommt wird mit seinen Daten aufgenommen und landet im Lostopf. Die Gewinner werden dann durch uns benachrichtigt und auf die Gästeliste aufgenommen. Wir wünschen viel Glück!

2 x 1 Freikarte für den genannten Vortrag -Rufen Sie unter 03528 / 44 23 01, am Montag, den 16.09.2019 zwischen 10.00 – 10.15 Uhr an.

Text: Red.; Fotos: Hans Pritzkow

Sächsische Jugendliche übertreffen sich selbst!

15. Aktionstag "genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut"

Voller Freude können die Zahlen für den Aktionstag 2019 verkündet werden. Und wieder zeigt sich: Sachsens größte Jugendsolidaritätsaktion bricht alte Rekorde. Zum Aktionstag am 02. Juli gingen 34.000 Schülerinnen und Schüler aus 287 sächsischen Bildungseinrichtungen für die Aktion "genialsozial" arbeiten und erwirtschafteten so die beeindruckende Summe von ca. 730.000 Euro.

In ganz Sachsen haben junge Menschen, Lehrkräfte, Eltern und zahlreiche ArbeitgeberInnen erneut Großes geleistet. Gemeinsam und in gegenseitiger Verantwortung haben sie sich für eine gerechtere Welt stark gemacht. Die erarbeiteten Gelder unterstützen Initiativen in Sachsen und weltweit. Durch den großen Erfolg der Schülerinnen und Schüler können dieses Jahr, statt der geplanten drei Projekte, ganze vier Entwicklungspartnerschaften im globalen Süden unterstützt werden. (3 medizinische und 1 Schulbauprojekt in Burkina Faso, Madagaskar, Philippinen). Diese wurden auf der Jurytagung im Januar von der "genialsozial-SchülerInnen-Jury" ausgewählt und für eine Förderung empfohlen (ausführliche Beschreibung der Projekte unter: www.genialsozial.de)

Mit 30% des Geldes initiieren und unterstützen die beteiligten Schulen soziale Projekte in der Region oder in der eigenen Schule. Die "genialsozial-lokal-Projekte" sollen Not, Armut und Benachteiligung im direkten Umfeld entgegenwirken. Die Vorhaben bewegen sich dabei von einer "klassischen" Spende für soziale Initiativen bis hin zu selbst entwickelten Projektideen, wie Nachhilfe für jüngere SchülerInnen, Benefizkonzerte mit regionalen Schulbands oder Zuschüsse bei Klassenfahrten für benachteiligte Kinder. Den Ideen sind hier keine Grenzen gesetzt, solange sie einen sozialen Zweck unterstützen.

Sollten Sie Initiativen, Vereine oder Projekte kennen die gegen Not, Armut und Benachteiligung in Sachsen aktiv sind und unterstützt werden sollten, dann melden Sie sich bei uns. Im Schuljahr 2019/2020 findet "genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut" am 14. Juli 2020 statt.

Der Aktionstag ermutigt junge Menschen, sich aktiv an gesellschaftlichen Themen zu beteiligen und gibt ihnen die Möglichkeit, lokal und global Verantwortung zu übernehmen. "genialsozial" ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung durch das Entwicklungspolitische Netzwerk Sachsen e.V.; der Ostdeutsche Sparkassenverband und die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien sind Hauptsponsoren. Ministerpräsident Michael Kretschmer ist Schirmherr dieser größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion.

Weitere Informationen unter www.genialsozial.de Jana Sehmisch, Programmleiterin "genialsozial -Deine Arbeit gegen Armut" Sächsische Jugendstiftung

Giganten, Schönheiten & Kurioses aus dem Garten



Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umdebund zu bleiben ohne Umwege.

- Körperpflege
- Medizinische Leistungen Reinigung
- Betreuung
- Verhinderungspflege Hausnotruf
- Beratungseinsätze Schulungen von Angehörigen
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Beratung rund um
- das Thema Pflege

Sprechen Sie uns an! 03528 44 28 27

ASB Dresden & Kamenz aGmbH Sozialstation Radeberg Robert-Blum-Weg 6 01454 Radeberg

Telefon: 03528 44 28 27 03528 44 40 92 soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.c www.asb-dresden-kamenz.de



Ein stolzes Mauerblümchen

Unlängst war ein kleines Mauerblümchen aus Langebrück in der Heimatzeitung. Ich zeige hier mal ein richtig tolles aus Radeberg.

> Liebe Grüße **Hartmut Gey**

Kurioses und Giganten aus dem Garten

Familie Steinborn / Streubig aus Arnsdorf freute sich über gleich zwei kurios gewachsene Exemplare aus den Gärten. Eine Snackgurke in Schneckenform und ein langhalsiger Zierkürbis eigneten sich perfekt als Fotomotiv. So landeten die kuriosen Gewächse auch bei uns in der Redaktion. Vielen Dank dafür.

Text: Red.; Foto: Fam. Steinborn / Streubig



Seltener Pilz entdeckt

Am 21.08.19 wurden diese, bei uns sehr seltenen Pilze in einem Garten nahe Fischbach entdeckt.



Als ich zur Fundstelle kam, war ich sehr überrascht diese Exemplare in unserer Region zu sehen. Meinem Wissen nach handelt es sich um den VORNEHMEN RUTENPILZ (Mutilus

Roland Sobottka

Uhrmachermeister Frieder Nitzsche Hauptstraße 50, 01454 Radeberg Tel. 03528 / 44 26 02

E-mail: f-nitzsche@t-online.de

Öffnungszeiten im Internet

Für unsere Senioren

Veranstaltungsangebote Radeberg

Begegnungsstätte "Am Markt" 13.30 Uhr Spielenachmittag 17.09. 16.00 Uhr Treff zu Brettund Kartenspielen Kaffeenachmittag 14.30 Uhr Geschichtliches mit Herrn Gebauer

Begegnungsstätte "Am Heiderand" 09.30 Uhr Kreativzirkel 14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten. miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken Spielenachmittag 17.09. 14.00 Uhr 18.09. 10.00 Uhr Kegeln 14.30 Uhr Kaffeenachmittag 19.09. 09.30 Uhr Seniorengymnastik Pulsnitzer Straße 67 <u>Seniorenclub</u> 16.09. Treff der Skat-12.00 Uhr und Romméspieler 09.00 Uhr Spielevormittag 18.09. 14.00 Uhr Kaffeenachmittag in geselliger Runde Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren,

der Heimatverein Großerkmannsdorf e.V. lädt sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24, am Donnerstag, den 19.09.2019, 14.00 Uhr ein. Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand Häuslichen Kranken- und Altenpflege Simone Schultze Güterbahnhofstraße 1 - 01454 Radeberg Tel. 03528/45 56 94 - Funk 0172/647 58 16

ACHTUNG - AB SOFORT:

NEUE TELEFONNUMMERN

Pflegedienstleitung 03528 45 56 94

Sekretariat 03528 463 10 61

03528 463 06 83 Fax

Treppenlifte Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung Gern auch Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service

LIFTTECHNIK ELBIN

Telefon: 03528 - 415 3105

Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg) Bezuschussung bis 4.000,-€ durch Pflegekasse möglich

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR

Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege Beratung und Beratungsbesuche Behandlungspflege

Vermittlung von:

Essen auf Rädern Wäscheservice

Hauswirtschaftlicher Versorgung

Hausnotruf Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie uns doch einfach an. Tel. 03528/ 41 17 05

TAG und NACHT erreichbar

Mittwoch, 18.09.2019 von 16.00 bis 18.00 Uhr Lernen Sie unser Haus kennen und erhalten Sie Informationen und Einblicke über unser Angebot. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir laden im Rahmen des offenen Hauses herzlich ein zum

Bürgernachmittag

im Alten- und Pflegeheim Radeberg

Gemeinde Wachau

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2019

Der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen wurde am 22.05.2019 sowie ergänzend am 01.07.2019 und 26.07.2019 gemäß \S 76 Abs. 2 SächsGemO der am 15.05.2019 gefasste Beschluss zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019 vorgelegt.

Von der Rechtsaufsichtsbehörde wurde entsprechend § 119 Abs. 2 SächsGemO der Beschluss der Gemeinde mit Schreiben vom 22.08.2019, in der Gemeinde Wachau eingegangen am 02.09.2019, genehmigt. Entsprechend § 119 SächsGemO kann die Haushaltssatzung öffentlich bekannt

Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO ist mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Haushaltsplan mit seinen Anlagen für die Dauer von mindestens einer Woche öffentlich niederzulegen.

Die Niederlegung erfolgt vom 16. September bis 20. September 2019 während der Dienstzeiten in der Gemeindeverwaltung Wachau, Amt für Finanzen, Teichstraße 4, 01454 Wachau.

7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Dienstag 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr Mittwoch 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr Donnerstag 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr

> Wachau, 03.09,2019 Künzelmann, Bürgermeister

> > 244.190 €

-833.618 €

-2.484.012 €

3.000.000 €

330,00 Prozent

Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2019

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 15.05.2019 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1 Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf 9.385.357 € Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf 10.866.125 € Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf - 1.480.768 €

Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf

250.200 € Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf - 6.010 €

- 1.486.778 € Gesamtergebnis auf

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf

Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf

Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem 649.818 € Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf

- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf 3.342 €

veranschlagten Gesamtergebnis auf

im Finanzhaushalt mit dem

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 9.525.240 € 11.403.011 € Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als

Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender - 1.877.771 € Verwaltungstätigkeit auf

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf 1.873.357 € Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 2.355.548 € Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf

Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus

-2.359.962 € Investitionstätigkeit auf Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf

124.050 € Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf -124.050 €

Summe des Finanzierungsmittelüberschusses oder -fehlbetrags sowie des Saldos der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als

Änderung des Finanzmittelbestands auf festgesetzt.

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf

festgesetzt Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

307.50 Prozent für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 427,50 Prozent

Gewerbesteuer auf

für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf

Wachau, 03.09.2019

Künzelmann, Bürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande kommen, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

- 2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt
- 3. Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat 4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der

Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Wachau, den 03.09.2019 Veit Künzelmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes für das Jahr 2019 des Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Wachau der Gemeinde Wachau

Aufgrund der §§ 11 Abs. 1 und 16 Abs. 1 der Sächsischen Eigenbetriebsverordnung (SächsEigVO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 15.05.2019 den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Gemeinde Wachau für das Jahr 2019 beschlossen:

Der Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2019, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung Wachau der Gemeinde Wachau voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Erfolgsplan mit dem

- Gesamtbetrag der Erträge auf - Gesamtbetrag der Aufwendungen auf 822.760,00 € 801.750,11 € 21.009,89 €

Gewinn / Verlust im Liquiditätsplan mit dem

- Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit 345.768,83 € - Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit

Saldo des Mittelzufluss und Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit 121.396,16€

- Mittelzufluss aus Investitionstätigkeit 0,00€ - Mittelabfluss aus laufender Investitionstätigkeit

Saldo des Mittelzufluss und Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit - Mittelzufluss aus Finanzierungstätigkeit

- Mittelabfluss aus laufender Finanzierungstätigkeit 258.361,63 € Saldo des Mittelzufluss und Mittelabfluss aus Finanzierungstätigkeit auf -258.361,63 € festgesetzt.

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt. § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

Der Höchstbetrag des Kassenkredits, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf festgesetzt.

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande kommen ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind. 3. Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist

Wachau, den 03.09.2019 Heinze, Betriebsleiterin

die Radeberger

-224.372,67 €

0.00 €

-45.000,00 €

Leserbriefkasten

20 Meter von der aufgehangenen Wäsche ...

Diesen Fund eines Wolfsrisses entdeckten wir 20 m von der aufgehangenen Wäsche im Wohngrundstück / Garten entfernt, in

den hellen Morgenstunden des 31.08.2019 in Wachau, Teichstraße 43 / 43b, also bei uns unmittelbar hinter dem Zaun auf dem Nachbargrundstück. Wer den Wolf als Raubtier ohne natürlichen Feind in Watte packt und geradezu exzessiv unter Schutz stellt, der will nicht schützen, sondern zerstören. Um es auch dem letzten Zweifler klarzumachen - der Wolfsschutz ist eine besonders perfide Art und Weise, ein in die Natur gehörendes und deshalb vermeintlich streng zu schützendes Tier als Waffe zu benutzen, die für die mittlerweile viel zu große Anzahl von Wölfen viel zu dicht besiedelte und mit deshalb viel zu kleinen Wäldern geprägte deutsche Kulturlandschaft, ideologisch sanktioniert, zu zerstören. Die Population der Mufflons ist in Ostsachsen bereits komplett ausgerottet, nur darüber wird natürlich NICHT berichtet, das wäre ideologisch kontraproduktiv. Dass die Grünen, die, gemäß Originalaussage von Herrn Maaßen im mdr-Fernsehen, im Sinne einer "esoterischen Umweltsekte" agieren, die größten Hasser alles Deutschen sind und jedweden gesunden Menschenverstand, zum Beispiel beim Thema Wolf, verloren haben, ist allgemein bekannt, und daran haben wir uns auch schon gewöhnt leider. Dass jedoch die CDU als regierende Partei, die letztendlich das Sagen hat, stillschweigend zuschaut und nichts unternimmt, das Leid der Kleinbauern und Weidetierhalter

zu mildern, indem sie es endlich zulässt, dass der Wolf unter das allgemeine Jagdrecht gestellt wird, ist mehr als schändlich. Zerfetzte Tiere aus der eigenen Herde sind mental niemals, ich betone niemals mit einer noch so hohen Summe seelenlosen Geldes aufzuwiegen, das man wahrlich alternativ auch besser verwenden könnte, nämlich z. B. die Elternbeiträge in den Kindereinrichtungen zu senken! Und der allgemeine Tenor, dass es die Natur schon richten wird, ist



auf brutale Weise sogar zutreffend. Nur wird das Ergebnis nicht so sein, wie wir es uns erhofft haben. Erst wenn die viel zu kleinen Wälder leergefressen und die Weidetierhaltung zusammengebrochen ist, werden die Rudel weiterziehen, um ihr Zerstörungspotential woanders freizusetzen. Und ja, auch der Markt richtet es, ebenfalls auf brutale Art und Weise und auch diese Ergebnisse sind sehr oft nicht so, wie wir es und gewünscht haben. Das beste Beispiel ist das Jahr 1989. Wir wollten, dass der Markt kommt und richtet, nur wir ahnten nicht, dass ein ganzes Land gerichtet wird. Wir waren uns damals nicht genau im Klaren, was kommen wird und vor allem, wie es kommen wird, aber wir hatten es so gewollt und wollen deshalb jetzt und heute auch nicht jammern. Beim Wolf liegen die Karten aber von Anfang an auf dem Tisch und alle wissen ganz genau, was kommen wird. Nur die Politik sitzt es mal wieder aus und tut, außer endlosen Diskusionen - NICHTS. Der Wolf muss endlich unter das allgemeine Jagdrecht gestellt werden, damit diese unerträgliche Situation, unter der momentan auch die Jäger leiden, endlich aufhört. Es hat sich offensichtlich nichts geändert, die STASI ist nach wie vor überall. Und jetzt die Meinung eines Jägers:

"Bezüglich des Wolfes möchte ich Ihnen als Jägerin nur sagen - mir sind solche Bilder nicht fremd. In Sachsen ist der Abschuss des Wolfes im Vergleich zu Schleswig-Holstein beispielsweise seit einiger Zeit deutlich vereinfacht worden. Es müssen sich allerdings Jäger finden, die bereit sind, ein solches Tier zu schießen. Denn der Abschuss eines Wolfes ist in der Regel mit einem Spießrutenlauf für den Jäger verbunden. Sie glauben nicht, wie viele Jäger hinter einem Wolfsabschuss stehen, aber davor zurück schrecken, weil es durchaus indirekte Drohungen gibt. Wenn Sie sich dagegen einsetzen möchten empfehle ich Ihnen, den Jagdschein machen :)"

Politiker, werdet endlich aktiv, sonst kann es sein, dass ihr bei den nächsten Wahlen endgültig in der Versenkung verschwindet, denn die Landbevölkerung habt ihr heute schon verloren.

Andreas Schneider, Gemeinderat in Wachau, seit 30 Jahren

Leserbrief - Artikel / Stellungnahme von Herrn Jürgen Kötzing in der Ausgabe vom 09.08.2019

Ich finde die Meinung gut und in Ordnung. Für mich ist die sogenannte Umweltaktivistin eher eine Schulschwänzerin. Sie hat doch kaum Lebenserfahrungen. Und sie hat noch viele Menschen von ihrer Ansicht überzeugt. Ihr Handeln sollte sie den Großen überlassen. Ich erkenne allerdings die Einstellung von Greta Thunberg an, dass sie Vegetarierin / Veganerin ist. Als Tierschützerin wünsche ich mir, dass es Menschen gibt, die sich energisch für das Wohl der Tiere einsetzen. "Tiere verdienen die Achtung und den Respekt der Menschen." Das kann man wohl von der "ernannten Landwirtschaftsministerin" nicht sagen. Frau Glöckner lässt es zu, dass die neugeborenen Ferkel (natürlich männlich) bis auf Weiteres ohne Narkose kastriert werden. Diese Tiere quieken und schreien bei diesem Eingriff vor Schmerzen. Bei Biofleisch / Fleischern ist das nicht der Fall.

Ebenso schlimm ertragen die Hühnchen auf den mobilen Wagen ihr Dasein. Sie werden sechs Wochen abgedunkelt gemästet. In 24 Stunden bekommen diese Tiere nur eine Stunde Licht. Ich möchte niemanden mit meinen Schilderungen überzeugen, aber vielleicht zum Nachdenken anregen. **Ingrid Rost aus Radeberg**

Dienstleistungen ganz in Jhrer Nähe



LUST AUF NATURSTEIN?

Unser Service für Sie

· Ausstellung · Maßanfertigung · Montage NATURSTEINE · über 300 Natursteine in allen Farben Großröhrsdorfer Straße 43

© 035955 45186

01896 Lichtenberg bei Pulsnitz www.natursteine-rentzsch.de





Fliesenleger-Fachbetrieb Lars Kaiser – Meister

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg

Tel. 03528 417820 - Funk 0172 3440261 - www.edelbelag.de Fliesen • Platten • Strukturputz

Mosaikverlegung • Reparaturservice



Meisterbetrieb

Dammweg 2 01454 Radeberg 03528/45 57 88 0174/6 17 40 19 0172/2 73 42 91

E-Mail: spiller-kollert-GbR@web.de

Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung



NOTDIENST: 0173/3 95 86 97

Steildach Flachdach Abdichtung die dachprofis

Dachstuhl Carport Holzbau

Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23 www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de







01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22 © 03528/ 44 34 00 Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

Kamenzer Straße 20, 01896 Pulsnitz



www.tsd-tortechnik.de

Telefon: 035955 / 752 992

Fax: 035955 / 752 991

Seite 6 13. September 2019 die Radeberger

Tipps & Termine

Lock-o-motive

ein Projekt des Stellwerk e.V. Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg

Ansprechpartner Anna-K. Czermak Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84 Web: www.lock-o-motive.de Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbeischaut!

Unser Thema im September 2019 - Herbstzauber 16.09. 15.30 - 17.30 Uhr

Lock-o-motive on Tour - Spielplatz Juri-Gagarin-Str. 18.09. 15.00 - 17.00 Uhr

Mädchen- und Kreativtreff - Herbstliche Figuren entstehen 19.09. 14.30 - 17.30 Uhr

Holzwerkstatt - Einen Igel selbst entwerfen 19.09. 16.00 - 18.00 Uhr

Musikwerkstatt - Herbstliche Töne erklingen

20.09. 16.00 - 18.00 Uhr

Modelleisenbahnwerkstatt - Basteln mit Phantasie

Krimilesung in der Stadtbibliothek

13.09.2019, 19.00 Uhr

Mord oder Selbstmord? Am Fuße der Zyklopenmauer, unterhalb des "Kuhstall" genannten riesigen Felsentores, wird ein toter Mann gefunden. Es handelt sich um den Unternehmer Dr. Stefan Schüppel, der in Rathmannsdorf ein alteingesessenes Unternehmen für kosmetische Produkte mit Kräuterauszügen führt. Nichts deutet zunächst auf einen Mord hin, zumal Dr. Schüppel nachweislich immer wieder depressive Phasen hatte. Ein Selbstmord liegt nahe. Doch je länger Leo Reisinger und Sandra Kruse recherchieren, desto dubioser wird der Tod des Mannes. Und jeder der zahlreichen Verdächtigen hat ein mögliches Motiv und seine eigene Wahrheit, die weit zurück in die Vergangenheit reicht...

Die Autorin, Thea Lehmann, hat bereits drei "Sächsische-Schweiz-Krimis" veröffentlicht. Nun liest sie passenderweise an einem Freitag, den 13. in der Stadtbibliothek. Eintritt wird verlangt.

Stadtbibliothek Radeberg

KINOBAR "25 km/h"

13. und 14. September, 20.30 Uhr Komödie - 2018 - 116 Min. - ab 6 Jahre

Bjarne Mädel und Lars Eidinger treffen im Roadmovie von Markus Goller als zwei entfremdete Brüder aufeinander, die mit dem Mofa quer durch Deutschland pesen.

Die Beerdigung des Vaters wird zur Schlägerei, als sich die beiden Brüder Christian (Lars Eidinger) und Georg (Bjarne Mädel) zum ersten Mal seit 30 Jahren wiedersehen. Der Tischler Georg hat sich bis zuletzt um den Vater gekümmert, während Christian als Manager erfolgreich durch die Welt gejettet ist. Können sich die beiden wieder zusammenraufen? Nach der Beerdigung kommt das Bier und beim wieder kennenlernen entdecken die beiden einen alten Kindheitstraum. Vom Schwarzwald bis nach Rügen - als Jungs hatten sich Georg und Christian vorgenommen, mit ihren Mofas einmal guer durch Deutschland zu fahren. Die Karte hat all die Jahre überdauert. Also satteln die beiden ihre alten Maschinen und begeben sich im Schneckentempo auf eine Reise, die ihre Beziehung auf eine harte Probe stellen wird. Unterwegs machen sie einige verrückte Bekanntschaften.

www.kino-radeberg.de

Nächster Stadtgeschichtsvortrag

Montag, 16.09.2019, ab 19.00 Uhr In der Radeberger Gaststätte Papperlapapp, Röderstraße 5, kommen unter der Überschrift: "5. September 1879, Räuberduo gefasst" eine Reihe krimineller Delikte aus dem letzten Drittel des 19. Jahrhunderts zum Vortrag, die in Radeberg und seiner Umgebung tatsächlich passiert sind.

Hans-Werner Gebauer

Schloss Klippenstein

25. September 2019, 15.00 Uhr

Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.

Kunstvortrag von Dr. Marianne Risch-Stolz über August Macke

"Jede Kunstform ist Äußerung seines inneren Lebens" Die unverkennbar Harmonie suchende Bildwelt dieses Künstlers wird mit vielen Bildbeispielen vorgestellt. Der Kunstvortrag wird von der Kreisvolkshochschule Bautzen - Außenstelle Radeberg - veranstaltet. Teilnehmergebühr wird verlangt. Bitte nur hier bei der KVHS anmelden: Tel.: 03528 416383.

25. Radeberger Schlosskaspereien

27.–29. September 2019

Der Verein Schloss Klippenstein lädt zu den 25. Radeberger Schlosskaspereien ein! Das verspricht wieder ein lebendiges Familienwochenende. Zum 800-jährigen Jubiläum Radebergs treten neben deutschen auch europäische Puppenspieler auf. Das traditionelle Puppentheaterfest besticht durch seinen verspielten Charme, seine familiäre Gemütlichkeit verbunden mit künstlerischem Anspruch ...

Kollegen-Treffen der HO-Industriewaren Radeberg

Am 11.10.2019, ab 17.30 Uhr Uhr findet das Kollegen-Treffen der HO-Industriewaren im Papperlapapp, Röderstraße 5 in Radeberg statt.

Herzlich lädt ein U. Eisold

FREIZEIT DRESDEN

Sonntag, den 15. September Wandern und Qi-Gong in die Böhmische Schweiz (Jetřichovice nach Vysoka Lipa) mit Rita und Torsten Sonntag, den 22. September

Radtour nach Wehlen und Rathen (leichte Tour) Dating - Sprint

Am 12. Oktober, 14.00 Uhr, startet der nächste Dating -Sprint im Feldschlösschen Stammhaus auf der Budapester Straße Dresden. Männer und Frauen zwischen 45 und 60 Jahren bekommen dabei die Möglichkeit, sich in kürzester Zeit kennen zu lernen. Nach 7 Minuten wechseln die Gesprächspartner. So bekommst du die Möglichkeit, in 3 Stunden 20 unterschiedliche Frauen / Männer kennen zu lernen.

Anmeldung ist ab sofort über www.freizeitdresden.de möglich

Erntedank- & Heimatfest in Schönborn

13. - 15.09.19 - Ein Fest für Jung und Alt

Fr., 13.09. Erntekränze binden im Festzelt 15.30 Uhr 19.00 Uhr Vortrag über die Ortsgeschichte mit Herrn Gebauer in der Kirche, anschließend Abendandacht, danach gemütlicher Abendausklang im Festzelt Sa., 14.09.

15.00 Uhr Kaffeetrinken 16.00 Uhr Musical im Festzelt mit den Ten Sing Kids 17.00 Uhr Basteln mit Ton, Kinderschminken, Hüpfburg, Quiz für Groß und Klein, Glücksrad, Knüppelkuchen backen

20.00 Uhr Tanz für Jung und Alt 21.00 Uhr Schlagernacht in Schönborn mit dem Roland Kaiser Double Torsten Dehnert

So., 15.09. 09.30 Uhr Erntedankgottesdienst in der Kirche 10.30 Uhr Frühschoppen mit Musik und Mittagessen

13.00 Uhr Festausklang

DAV – Sektion SBB – Weitwandergruppe

Sonnabend, 14. September 2019

Herrnskretschener Herbstrunden - Ostrunde, Volker und Martin Behrend

21 km, 41 km geführt: Hrensko (Herrnkretschen) - Gabrielensteig - Mezní Louká (Rainwiese) - Dittersbacher Felsen - Jetrichovice (Dittersbach 21 km) - Dolský Mlýn (Grundmühle) - Kamenická Stráň (Kamnitzleiten) - Růžová (Rosendorf) - Janov (Jonsdorf) - Hrensko Treff: 7.30 Uhr in Hrensko-Fähre, Rückfahrt U28 / S1; 21 km: DUK 434 zurück nach Hrensko

Sonntag, 22. September 2019 126. SBB-Rucksacktour: "Auf den Achselberg", Henry Lehmann, 25 km geführt

Großenhain - Kupferberg -Wessnitz - Göhra - Achselberg - Nauleis - Großenhain Treff: 9.00 Uhr, Großenhain-Schloss

Freitag, 27. September bis Sonnabend, 28. September 2019 <u>Meißen - Radeberg -</u> Bad Schandau, Führung Martin Behrend DWBV e.V., Blumenstraße 80, 01307 Dresden, Mario Winkler (Tel. 0179 / 534 98 58) 100 km, 40 km, 30 km geführt: Meißen, Bhf. - Neudeckmühle - Niederwartha -Spitzhaus - Dresden-Hellerau - Dresdner Heide - Radeberg - Dittersbach - Rathewalde -Hockstein - Ziegenrückenstraße - Waltersdorf - Lilienstein - Rathmannsdorf - Bad Schandau-Bhf Treff 100 km: Freitag 18.00 Uhr, Meißen-Bhf. Treff 40 km: Samstag, 07.00 Uhr, Radeberg-Bhf. Treff 30 km: Samstag, 9.15 Uhr, Dittersbach-Bushaltestelle

Hinweise: Verpflegung aus

dem Rucksack, für die 100

km ist eine Taschenlampe er-

forderlich, Einkehr geplant,

Führung: Andreas Golm

(ALW) und Mario Winkler

(2 Gruppen), Ziel bis 18.00

Uhr, Anmeldung erforderlich Wanderleiter: Martin Behrend, behrend.martin@web.de VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

im Rahmen des DVR – Programm "SICHER MOBIL" Am 17.09.19; Beginn 18.00 Uhr; Gaststätte Forsthaus Radeberg, Forststraße 31, 01454 Radeberg Thema: Verkehrszeichen, Neuigkeiten sowie Fragen der Teilnehmer

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Die Galerie Klinger

zeigt vom 14. September bis 02. November 2019 Die Ausstellung "Spot An" mit Arbeiten aus dem Nachlass von Jürgen Haufe, Dresden. Zur Eröffnung der Ausstellung, am 14. September 2019, um 16.00 Uhr sind Sie und Ihre Freunde herzlich eingeladen.

Galerie Klinger, Schönborner Straße 12, 01454 Radeberg / OT Liegau-Augustusbad Öffnungszeiten:

Mi.-Fr. 14.00-18.00 Uhr; Sa.10.00-14.00 Uhr

23. HOCHLANDFEST

der Ortschaft Schönfeld-Weißig in Schönfeld Unter dem Motto HOCHLANDFEST LA DOLCE VITA gibt es am 14. und 15.09.2019 ein Bühnenprogramm für Groß und Klein, Markthändler bieten ihre Waren an. Zu den Abendveranstaltungen wird mit Live-Bands und DJ im Festzelt gefeiert. Die Ortsdurchfahrt "Schönfeld-Markt" ist von Freitag bis Sonntag aufgrund der Veranstaltung für den Verkehr gesperrt. Umleitungen und Parkplätze sind vor Ort ausgeschildert.

Programm unter www.schoenfelder-hochland.com



Nach schwerer Krankheit verstarb unsere liebe Mutter, Oma, Schwester, Cousine und Freundin.

Petra Binder

* 21.07.1959 † 28.08.2019

In stiller Trauer Ihre Kinder Oliver Marcel und Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.

Danksagung



Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

Norbert Bernstein

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und ehemaligen Arbeitskollegen für die liebevoll geschriebenen Worte und Blumen sowie Geldzuwendungen und das ehrende Geleit recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt dem Hausarzt Yves Reinhardt und seinem Team für die jahrelange Betreuung, dem Pflegedienst U. Böhm und Team, dem Trauerredner Herr Meyen für seine lieben Worte, dem Bestattungshaus Winkler und der Gärtnerei Kühnel.

> In Liebe und Dankbarkeit Seine Ehefrau Elke und Familie

> > Liegau-Augustusbad, im September 2019



Erinnerungen sind wie kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

Danksagung

Tief bewegt von der großen Anteilnahme beim Abschied von meinem geliebten Ehemann, Herrn

Jürgen Lüdecke

und der Erfahrung wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm im Leben und nach seinem Tode entgegengebracht wurde, möchten wir uns bei allen Freunden, Bekannten, Nachbarn, seinen Kunden und Geschäftspartnern auf das herzlichste bedanken. Danke für die lieben Worte, zahlreichen Karten und Geldzuwendungen. Besonderer Dank gilt meinen Arbeitskolleginnen des Obi DD Weißig für die monatelange verständnisvolle Unterstützung, dem SAPV Plus Team für die liebevolle kompetente Hilfe, Herrn Dr.med. E. Kirschner, Herrn Dr.med. Haase für Ihren Beistand sowie dem Bestattungshaus Winkler und dem Redner Herrn Stephan für die würdevolle Betreuung.

> Du wirst immer bei uns sein **Ehefrau Birgit** Sohn Kurt mit Familie

Ein herzliches Dankeschön allen, die meinen Vater. Herrn

Joachim Petzold



wunderschönen Blumen überbrachten. Vielen Dank für jede einzelne Trauerkarte, die von Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und ehemaligen Arbeitskollegen liebevoll ausgewählt und geschrieben wurde, für gutgemeinte Geldzuwendungen und tröstende Worte. Ein großes Lob und Dankeschön Herrn Meyen für seine wunderbare Art der Gestaltung der Abschiedsfeier, ebenso viel

Dank dem Bestattungshaus Winkler.

zu seiner Ruhestätte begleiteten und

Jochen einen letzten Gruß mit

In stiller Trauer

Tochter Sybille

...und einen letzten Gruß und Dank von Jochen.

Ullersdorf, im September 2019

Große Liebe, herzliches Geben, Sorge um uns - das war dein Leben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine, Frau



Friedel Starzetz

geb. Bartheld geb. 21.12.1937 gest. 08.09.2019

In stiller Trauer

Ihr lieber Sohn Winfried mit Gabi Enkel Markus mit Katja, Felix, Finias und Fenris **Enkelin Juliane** im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20.09.2019, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Bestattungsinstitut Uwe Schuster Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6 Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

MAX IRMISCH **Bauelemente** Grabmale Urnensteine Treppenbeläge Fensterabdeckung Mauerabdeckung aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45 Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins ZEITLOS • EDEL • VIELFÄLTIG



Hauptstraße 103 I 01454 Wachau

Kai Hänchen

 Kleinbus bis 8 Personen • Schülerbeförderung • Flughafentransfer Seniorenfahrdienst (Einkauf, Bank, Apotheke u. a.)

 Krankentransporte aller Kassen (Bestrahlung, Reha, Dialyse, Kur u.a) 🕜 03528 / 44 73 62 • 0170 / 46 49 798

WINKLER

Pulsnitzer Straße 65a · 01454 Radeberg

Bestattungshaus Tag und Nacht © 03528/44 20 21



Bestattermeister im Familienunternehmen Bestattungsregelung zu Lebzeiten

BESTATTER Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

die Radeberger Seite 7 13. September 2019

Sport im Rödertal

Nach 40 erfolgreichen Jahren ist Schluss!

Für viele Wanderfreunde war das letzte Septemberwochenende fest eingeplant für eine Teilnahme an der Langstreckenwanderung "Radeberg-Schrammsteine". Der Verein "Freie Kletterer Radeberg e.V." führte diese Wanderung im Jahr 2018 zum letzten Mal durch. Der Entschluss für das Ende dieser traditionsreichen Veranstaltung fiel nicht leicht. Immerhin waren jährlich ca. 100 bis 150 Teilnehmer auf dieser schönen Wanderstrecke. Viele fleißige Helfer trugen zum Gelingen bei, manche von Anfang an. Da ist es nicht verwunderlich, dass man an das Aufhören denkt. Also wird in diesem Jahr niemand am letzten Samstag im September im Einlasshäuschen des Stadions an der Schillerstraße in Radeberg sitzen und die Startkarten ausgeben. Die Organisatoren des Vereins "Freie Kletterer Radeberg e.V." hoffen auf das Verständnis der vielen Wanderfreunde, die Jahr für Jahr daran teilgenommen haben und bedanken sich für Ihre Treue. Vielleicht findet sich eine neue Organisationsgruppe, die eine ähnliche Wanderung durchführt und damit die Tradition fortsetzt.

Freie Kletterer Radeberg e.V. Reinhold Jungnickel -Vorsitzender-

0:7

3:1

3:2

2:5

2:1

Der SV Einheit Radeberg informiert

Spielergebnis:

Sonntag, den 08.09.2019

D-Jugend:

Seniorenmannschaft Ü60

SV Einheit Radeberg - Pohla/Stacha

Uwe Münnich, SV Einheit Radeberg

SV Liegau-Augustusbad informiert

Spielergebnisse aus dem Jugendbereich

F-Jugend: Lomnitzer SV – SV Liegau-Augustusbad

E-Jugend: TSV Pulsnitz 1. – SV Liegau-Augustusbad 1

6:1 SpG Ottendorf 2./ Hermsdorf 2. – SV Liegau-Aug. 2 8:1 SG Großnaundorf – SV Liegau-Augustusbad 3 2:13

SV Königsbrück/Laußnitz 1. – SV Liegau-Aug. SV Königsbrück/Laußnitz 2. – SV Liegau-Aug. 2

C-Jugend: SV Liegau-Aug. - SpG Ottendorf/ Hermsdorf

B-Jugend:

SV Eintracht Strehlen - SpG RSV / Liegau-Aug. 4:2 **Torsten Sauer**

Aus den Vereinen

Keramikzirkel: Spannende Einblicke

und ein Rundgang zum 60-Jährigen

Ein Langebrücker Verein hat allen Grund zum Feiern, denn

SV Liegau-Augustusbad

Teilnehmerrekord zum 10. Hüttertallauf

Da hatte sich das Wetter am vergangenen Wochenende doch noch etwas gedreht. Eigentlich sollte der große Regen erst am Sonntag kommen, stattdessen rückten die prallgefüllten Wolken schon am Samstag an und verdarben vor allem der Freiwilligen Feuerwehr ihren Trödelmarkt mit Tag der offenen Tür.

"Des einen Leid ist des anderen Freud", könnte man quasi sagen, denn die Organisatoren des Hüttertallaufes freute es umso mehr, als am Sonntag die Sonne hervor lugte und bestes Laufwetter versprach.

"Wir hatten einen neuen Teilnehmerrekord. Insgesamt 193 Starter auf allen drei Strecken. Beste Laufbedingungen. Bierkutscher Ernst hat alle Aktiven begrüßt. Oberbürgermeister Gerhard Lemm hatte in bewährter Art und

Siegerehrung der Männer v. l.:

Christian Pfeiffer, Tino Sickert,

Moritz Petrich

Weise den Start vollzogen. Der RC1898 Radeberg ist sehr zufrieden und glücklich über die großartige Veranstaltung und bedankt sich bei allen Sportlern, Sponsoren, Helfern und Freunden", berichtet uns Jens Angermann vom RC1898 Radeberg.

Die Sieger des 10. Hüttertallaufes:

10 Kilometer der Männer: Tino Sickert, CityLaufverein Dresden in 0:35:19 10 Kilometer der Frauen: Claudia Rüster, LSG Wurgwitz in 0:42:23

Die schnellste Staffel kam vom TV Dresden (Andre Matthes, Marleen Matthes und Hannah Matthes) in 0:10:27

> Text: Red. Fotos: Jens Angermann

Siegerehrung 2 km-Teamlauf v.l.: Team RSV Fußball D 1.2 (Erik Schulze, Leon Nell, Luca Kretzschmar); Team TV Dresden (André, Marleen und Hannah Matthes); Team SG Dresden Weißig (Sarah Schiller, Arne Borkert, Amy Schäfer)







Bei allen 10 Hüttertalläufen dabei! Christel Bornemann (2. v. l.); Arndt Freudenberg (3. v. l.); Falk Seifert (2. v. r.)



Siegerehrung der Damen v. l.: Jenny Kovacs, Claudia Rüster, Franziska Wecke

Verkehrssicherheit von Beginn an

Eigentlich ist es egal mit welchem Verkehrsmittel man auf den Straßen unterwegs ist, gefühlt bräuchte man auch noch Augen im Hinterkopf. Ablenkungen gibt es genügend, der Verkehr wird immer dichter und längst sind die Aggressionen gestiegen.



men dabei allerdings meist die jüngsten Teilnehmer am Straßenverkehr. Egal ob zu Fuß oder mit dem Fahrrad, Kinder haben einen besonderen Status und müssen heutzutage sehr gut auf die Verkehrsteilnahme vorbereitet werden.

So gibt es seit einigen Jahren die Kooperation eines lokalen Autohauses mit dem ADAC und der Ludwig-Richter-Oberschule, welche ein Training für den Straßenverkehr bei den Schülerinnen und Schülern der 5. Klassen vorsieht. So traf man sich am vergangenen Freitag auf dem Gelände an der Ziegelei in Radeberg. Doch es ging nicht gleich auf das Fahrrad in den angelegten Parcours, erst sollten die Kids auch die anderen Verkehrsteilnehmer einzuschätzen lernen, zuallererst die Autofahrer. So wurde leicht verständlich über Reaktionszeiten, Geschwindigkeit, Brems- und Anhalteweg gesprochen. Aktives Mitmachen war erwünscht, denn das Zuhören an einem sonnigen Freitagvormittag, so kurz vor dem Wochenende, fällt schon ein bisschen schwer. So gab es doch einiges zum Staunen, Lernen und mit auf den weiteren Weg nehmen, egal ob dieser Weg zu Fuß, mit dem Fahrrad oder als Beifahrer im Auto beschritten wird.

Text & Foto: Red.

Aus den Kirchgemeinden

Kirche Wachau: Percussion- und Orgel- Improvisationen

von Jörg Ritter (Percussions) und Thomas Rudolph (Orgel und Synthesizer) 29.09.2019, 17.00 Uhr

Die beiden Künstler sind seit 2008 regelmäßig in der Wachauer Kirche zu Gast und begeistern das Publikum mit Klängen von Percussion, Orgel und Synthesizer. Auch in diesem Jahr wollen sie den Kirchenraum zur Klangwelt werden lassen und dabei jeden Hörer in seine eigene Welt zaubern. Die Wachauer Kirchenorgel wird in Symbiose mit dem Synthesizer zur Höchstform auflaufen. Der Kirchenraum wird erfüllt sein von wunderbaren Harmonien und Klängen, die den Hörer einhüllen und mitnehmen wollen auf eine wunderbare Reise. Die Konzerte von Thomas Rudolph und Jörg Ritter sind völlig frei improvisiert. Dabei gehen beide aus unterschiedlichen Richtungen an die Musik heran: der eine aus der Kirchenmusik, der andere vom Jazz kommend. Diese Begegnung führt zu einem fantasievollen Dialog mit spannungsvollen Momenten und raumfüllenden Klangcollagen. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten. Jörg Ritter - Percussion; Thomas Rudolph - Orgel, Synthesizer

> Veranstalter ist die Kirchgemeinde Wachau unterstützt vom Kirchbauverein Wachau e.V.

Langebrücker Nachrichten



Straßenreinigung muss regelmäßig erledigt werden

Anlieger sind verpflichtet

der Keramikzirkel wird 60 Jahre alt. Genauer gesagt, dieses Jubiläum wollen die Vereinsmitglieder zwei Tage lang mit den Langebrückern, den Ehemaligen und allen Interessierten feiern. Am Sonnabend, dem 14. September, präsentieren sich die Mitglieder, indem sie ihre in jüngster Zeit entstandenen Arbeiten zu verschiedenen Themen zeigen, dabei werden sie auch auf die verwendeten Materialien und Techniken eingehen und live zeigen, wie die Arbeiten entstehen. Wer Lust hat, kann sich auch den nahen Keramikkeller nebst Brennofen anschauen. In einer eigens angefertigten kleinen Chronik kann gelesen werden. Ort der Veranstaltung am Samstag ist der kleine Saal im Bürgerhaus Langebrück, Eingang erfolgt über die Badstraße. Von 10.00 bis 18.00 Uhr erwartet der Keramikzirkel Neugierige zum Schauen, Austauschen und vielleicht auch Erinnern. Am Sonntag, dem 15. September, laden die Mitglieder dann noch zu einem Rundgang im Ort ein, bei dem die Teilnehmer in verschiedenen Gärten von Vereinsmitgliedern entdecken können, was "Keramik im Garten" für eine Freude und Bereicherung sein kann. Alle Interessierten treffen sich um 10.00 Uhr am Seniorenheim (Radeberger Straße) und fangen dort auch mit der Gartenbesichtigung an, denn der Innengarten wurde in jüngster Zeit vom Keramikzirkel ausgestaltet. Gegen 12.00 Uhr wird der Rundgang (nur Oberdorf) beendet sein.



Der Rundgang am Sonntag startet am Garten des Seniorenheims, denn dieser wurde vom Keramikzirkel mit gestaltet.Treffpunkt ist um 10.00 Uhr. FOTO: Gebauer

Die "Langebrücker Nachrichten" erreichten allein im ersten Halbjahr acht Bürgeranfragen beziehungsweise Hinweise zu den Anliegerpflichten. Schwerpunkt war dabei das Eckgrundstück Klotzscher Straße / Neulußheimer Straße. Hier erfolgt keine Reinigung des Schnittgerinnes und teilweise kommt es infolge des im Schnittgerinne lagernden Unrats zum Wuchs von Wildpflanzen. Die gültige Satzung der Landeshauptstadt Dresden vom 16. Dezember 2004, veröffentlicht im Amtsblatt vom 13. Januar 2005, hat hier eindeutige Festlegungen getroffen. Dort wird es den Anliegern zur Pflicht gemacht, einen sauberen Zustand herzustellen. Die einstmals in Langebrück übliche wöchentliche Reinigung, bis 1962 sogar mittwochs und sonnabends, ist so ausdrücklich nicht mehr gefordert. Jedoch sind sechs Anliegerpflichten formuliert, die insbesondere im Punkt 3b) fordern: die Flächen von Laub und Wildwuchs, beispielsweise von Wildkräutern, zu säubern. Zeitlich ist ein dehnbarer Begriff mit dem Wort "regelmäßig" genannt. Das kann aber sicher nicht bedeuten, dass manche Fläche nur in acht- und noch größeren Wochenabständen gereinigt wird. Zur Durchsetzung sind Bestimmungen im Sinne von Ordnungswidrigkeiten erlassen. Letzteres wurde in Langebrück seit 1999 nie angewandt.

Hier noch einmal zwei der Bestimmungen aus der Satzung: (4) Anlieger im Sinne dieser Satzung sind die Eigentümer und Besitzer der durch öffentliche Straßen erschlossenen Grund-



Laub und Wildwuchs, beispielsweise von Wildkräutern, zu säubern sind. Sechs Bestimmungen gibt es.

stücke. Ein Grundstück ist durch eine öffentliche Straße innerhalb der Geschlossenen Ortslage erschlossen, wenn es entweder an eine öffentliche Straße angrenzt, auch wenn es keinen Zugang zu dieser Straße hat und dem Zugang keine rechtlichen oder tatsächlichen-Hindernisse entgegenstehen.

5. Reinigungsflächen sind alle zu den Straßen, Wegen und Plätzen gehörenden Flächen. Die Reinigungspflicht für die Anlieger umfasst die am Grundstück angrenzenden beziehungsweise dem Grundstück zugekehrten Reinigungsflächen. Das sind: die Gehwege, die Radwege, die Baumscheiben, das Schnittgerinne, die Gräben und Mulden (zur Straßenentwässerung), die öffentlichen Zugänge zu den Grundstücken, die Haltestellenbuchten, die Parkbuchten, die Fahrbahnen bis zur Fahrbahnmitte (wenn die Fahrbahn nicht geteilt ist), die Fahrbahnen in der gesamten Breite (wenn die Fahrbahn in der Mitte durch einen Trennstreifen geteilt ist), die Trenn-, Seiten- und Randstreifen, die Böschungen, die Stützmauern sowie die sonstigen Flächen.

Aus den Vereinen

17. Saugartenfest in der **Dresdner Heide**

Aus dem Jahreskalender ist diese Veranstaltung nicht mehr wegzudenken, die Rede ist vom Saugartenfest. Am Sonnabend, 21. September, ist es wieder so weit. Los geht es um 10.00 Uhr mit der Eröffnung durch die

Jagdhornbläser und die Begrüßung durch den Forstdirektor Heiko Müller. 11.00 Uhr ist ein Puppenspiel für Kleine und Große vorgesehen. Zu einer zweistündigen Wanderung durch die Dresdner Heide, die um 13.00 Uhr startet, lädt Forstdirektor Heiko Müller alle Interessierten ein. Auf dem Festplatz sorgt "Joe's Daddy" von 15.00 bis 17.00 Uhr für musikalische Unterhaltung. Ganztägig können sich die Besucher auf verschiedene Dinge freuen: Weinpräsentation mit Winzer Stefan Bönsch, Pilzberatung, Kräuterstand, Präsentation des Imkervereins, Filzen, Baumklettern und Axtwerfen, Kreativwerkstatt, Basteln mit Naturmaterialien, Torwandschießen, Präsentation der Grundschule Langebrück sowie Vorführungen der Forsttechnik, Waldarbeit und Baumpflanzungen durch den Forstbezirk Dresden.

Ausrichter ist die Ortgruppe Langebrück des Landesvereins Sächsischer Heimatschutz. Zu erreichen ist der Saugarten am besten vom Steinweg aus, von hier aus dem Waldweg Ochsenkopf folgen.

In Kürze

Noch zwei Sprechstunden des Bürgerpolizisten

Die Verwaltungsstelle Weixdorf / Langebrück hat sich mit der Polizeidirektion Dresden / Polizeirevier Dresden-Nord verständigt, noch bis Oktober jeweils jeden 3. Dienstag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr eine Sprechstunde der Bürgerpolizisten im Beratungsraum der Verwaltungsstelle Langebrück, Weißiger Straße 5, 1. Etage, anzubieten.

Das Angebot war im Mai gestartet. Die beiden restlichen Termine sind, jeweils dienstags, der 17. September und der 15. Oktober.

Krippenspiel der Eltern ist geplant

Die Kirchgemeinde Langebrück will etwas Neues probieren. In diesem Jahr sollen die Eltern für die Kinder am Heiligen Abend das Krippenspiel aufführen. Interessierte können sich bei Gemeindepädagogin Mirjam Jähnchen unter (035201) 70594 oder per Mail an mirjam.jaehnchen@evlks.de melden.

Seite 8 13. September 2019

Ereignisreiche Wochen beim Arnsdorfer FV

Gelungener Cup der Arnsdorfer Nachwuchs-Kicker

An alle Freunde des runden Leders! Nun ist es schon wieder Geschichte. Ein weiterer Allianz Juniors Cup ging am 18.08.2019 beim Arnsdorfer FV furios zu Ende

Bereits zum zweiten Mal konnte der Arnsdorfer Fußballverein die Unterstützung der Versicherung, vertreten durch Jörg Herberger, gewinnen und somit das Turnier für unsere D Junioren (Jahrgang 2007/2008) ausrichten.

Und für die Teilnehmer stand nicht wenig auf dem Spiel! Der Sieger des Turnieres wandert automatisch in einen Lostopf, aus dem am Ende diesen Jahres 12 Gewinnermannschaften für das Endspiel bei den Bayern in der Allianz Arena in München gezogen werden. Somit war es für den Vorjahressieger Traktor Malschwitz keine Frage, neben den Sportfreunden Dresden Nord, dem Radeberger SV, den Spielern vom Dresdner SSV, dem Bischofswerdaer FV08, der Mannschaft vom SV Fortschritt Groß-



Im kleinen Finale gelang es den Kickern vom Arnsdorfer FV sich gegen den Radeberger SV mit 2:0 durchzusetzen. Damit konnten sie sich nicht über die goldene Ananas sondern über einen verdienten 3. Platz freuen. Das anschließende Finale war an Spannung kaum zu übertreffen, die Titelverteidiger aus Malschwitz und die Sportfreunde Dresden Nord schenkten sich nichts. Mit viel Spielwitz wurden trainierte Spielzüge präsentiert und ein wahres Feuerwerk auf den Platz gelegt. Am Ende gelang Traktor Malschwitz der Geniestreich, mit einem knappen 1:0 Sieg bejubelten sie ihre erfolgreiche Titelverteidigung.

Der Arnsdorfer Fußballverein bedankt sich auch dieses Jahr wieder bei den vielen Zuschauern über das rege Interesse am Turnier, bei Jörg Herberger mit seinem Versicherungsbüro für seine Unterstützung bei der Ausrichtung, bei der Fachfleischerei Korch für die gesponserten Bratwürste und Steaks,

> beim Beschallungstechniker Enrico Rejzek für einen genialen Discosound, bei Jörg Winkler für eine fulminante Moderation und natürlich vor allem bei den Eltern und Trainern, die im Hintergrund für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben. Nicht unerwähnt soll bleiben, dass der Juniors Cup auch nächstes Jahr, dann bereits zum dritten Mal, in Arnsdorf ausgerichtet werden soll.

Sportfesttage auf sanierter Anlage

Bei den Arnsdorfer Sportfesttagen am ersten Septemberwochenende wurde es noch einmal richtig heiß. Besonders am Samstag kamen die Sportler so richtig ins Schwitzen. Jede Menge Witz, Spaß und vor allem viel Sport prägten das dreitägige Programm. Ein Highlight war wohl die offizielle Inbetriebnahme des sanierten Kunstrasenplatzes mit Lichtanlage. Hier möchte sich der Verein bei allen Beteiligten zur Umsetzung des Projektes bedanken. Ein extra großer Dank geht an die Förderung aus dem Fond der Leader-Region Westlausitz, welche aus europäischen Finanzhilfen verteilt wird. Aloysius Mikwauschk sprach zur Fördermittelübergabe im Februar 2019 von "einem Zeichen zur Stärkung der

harthau, dem Königswarthaer SV sowie 2 Teams vom lokalen Arnsdorfer FV wieder den Kampf um den Einzug ins Finale anzutreten.

Und noch einen weiteren besonderen Anreiz gab es für die teilweise weit angereisten Mannschaften. Das Turnier fand auf dem neuen Kunstrasenplatz in Arnsdorf statt und versprach somit, dass es keine Gefahr mehr für offene Schürfwunden an den Knien der kleinen Sportler gibt. Schon während der Gruppenphase konnten die zahlreichen Zuschauer spannende Spiele verfolgen. Dabei sorgten allerlei Köstlichkeiten, angefangen bei Kuchen und Kaffee, bunter Kinderbowle und belegten Brötchen bis hin zu Bratwürsten und Steaks von der Fachfleischerei aus Radeberg für das leibliche Wohl. Profiniveau erreichte der extra engagierte Moderator Jörg Winkler, welcher das Publikum mit seinen lockeren Sprüchen immer wieder zum Anfeuern und zu der einen oder anderen Laola-Welle animierte und somit die Luft im anfangs verregneten Stadion anheizte.

Nach einer hart umkämpften Gruppenphase und der ein oder anderen vergossenen Träne über eine knapp verfehlte Qualifizierung, setzten sich der Titelverteidiger aus Malschwitz,

der Radeberger SV, die Sportfreunde Dresden Nord und die 1. Mannschaft der D Junioren vom Arnsdorfer FV durch und spielten um den Einzug ins Finale. Auch in den beiden spannenden Halbfinalspielen wurde bis zur letzten Minute alles gegeben. Am Ende erreichten die Jungs der Sportfreunde Dresden Nord und der Vorjahressieger Traktor Malschwitz das Finale und bestritten das Endspiel um den großen Siegerpokal.



dörflichen Gemeinschaft".

Zu danken sei übrigens auch noch allen Sponsoren und Helfern, die die Arnsdorfer Sportfesttage wieder zu einer gelungenen Veranstaltung werden ließen.

Text: Arnsdorfer FV & Red. Fotos: Arnsdorfer FV

Übergabe der neuen Räumlichkeiten für die Jugendfeuerwehr Radeberg

Der Dienst unserer Jugendfeuerwehr Radeberg am Radeberg den 31.08.2019 war kein normaler, denn bevor es los ging, Jungs & Mädels mussten die Floriansjünger erst mal Ihre Sachen packen. der Radeberger Zu Gast waren auch unser Oberbürgermeister Herr Gerhard Wehr offiziell zu Lemm und der Wehrleiter Frank Höhme. Sie waren gekommen, um nach ca. 3-monatiger Bauzeit die neuen Räumlichkeiten im 1. OG des Gerätehauses der Feuerwehr

Türenrenovierung Haus- & Innentüren Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis Kostenlose Beratung - vor Ort vom PRETTY-Fachberate PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbac : 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uh SCHAUTAG - ieweils Sa. + So.

14.09. + 15.09.2019 von 10-16 Uhr

pflegeleicht und hygienisch

übergeben.

Ca. 25.000 € wurden in den Umbau gesteckt, um die ehemalige Wohnung zu einem neuen Domizil der 30 Jugendlichen zu machen. Neben Maler-, Fußbodenverlege- und sonstigen handwerklichen Arbeiten wurde die Gefah-

ren- und Brandmeldeanlage erweitert und Geld investiert in Bänke und Spinde.

Beleuchtung nach Wunsch!



Ein Teil der Gruppe beim Inspizieren der neuen Räumlichkeiten



· kein Umräumen der Möbel erforderlich!

Wir informieren Sie gern über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!

Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb Björn Köpping

Tel.: 035797 - 73 661, Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach

Einräumen der Mädchenspinde Sichtlich erfreut konnten die anwesenden Jugendlichen ihre persönliche Schutzausrüstung in die schon zugeordneten Spinde räumen, die in den typischen Jugendfeuerwehrfarben orange und blau die Räumlichkeiten verschönern. Neben den 3 Umkleideräumen gibt es einen Aufenthaltsraum und eine kleine Küche sowie Toiletten, welche es bisher im Obergeschoss des Gerätehauses noch nicht gab. Auch

Brücke übergeben und neu eingeweiht Querung über die Bahn im Zuge der Kleinröhrsdorfer Straße fertiggestellt

Die Teilnehmergemeinschaft (TG) Wallroda hat als Bauherr im Rahmen der LNO (Ländliche Neuordnung) das Brückenbauwerk (BW7) über die Deutsche Bahn Kleinröhrsdorfer Straße / Stauseeweg ertüchtigt, inklusive Mauerwerksarbeiten an Stirn- und Flügelwänden sowie Fugeninstandsetzungen an Gewölbeunterseite, Widerlagern, Stirnund Flügelwänden. Zudem erfolgte die Erneuerung der Kappen, Geländer und des Straßenoberbaus mit Bankett- und Versickerungsflächen. Dabei mussten Belange des Denkmal- und Naturschutzes besonders beachtet werden.



Der Baubeginn war am 28. März 2019. Nunmehr fand am 19. August 2019 die förmliche Abnahme der Brücke nach der Fertigstellung statt. Am 26. August fand zudem die 1 Hauptprüfung der frisch abgenommenen Brücke statt. Die Tragfähigkeit für Land- und Forstfahrzeuge ist wieder hergestellt.

Am 02. September 2019 weihte der Vorstand der TG, zusammen mit der Gemeinde Arnsdorf, die Brücke wieder für den land- und forstwirtschaftlichen Verkehr ein. Ein Dank geht an die Gemeinde Arnsdorf, die den Eigenanteil in Höhe von 13% übernommen hat.

Birgit Müller, Vorstandsmitglied der TG Wallroda

Röderfest Wallroda 2019

Offizieller Startschuss war am Freitag mit dem Bierfassanstich. Der Spielmannszug Kleinröhrsdorf begleitete den Lampionund Fackelzug durch den Ort. In diesem Jahr konnte eine volle Dorfrunde gegangen werden, da die Schmiedebrücke wieder begehbar war. Ein langes Feuerwerk war der letzte Höhepunkt am Freitagabend. Am Sonnabend, der Regen



war zum Glück abgezogen, führten die Jugendfeuerwehren der Gemeinden Arnsdorf und Fischbach eine kleine Übung durch und zeigten ihr Können. Auch wenn nicht alles so klappte wie bei den Erwachsenen, ist es doch schön, dass sich viele Kinder und Jugendliche für den ehrenamtlichen Dienst bei der Feuerwehr interessieren. Musik zum Tanz und eine kleine Tanzshow rundeten den Abend ab.



tesdienst. Mittagessen aus der Gulaschkanone, Bratwurst und andere leckere Speisen stillten den Hunger der Gäste des Röderfestes. Das Vogelschießen und Entenschwimmen lockten viele Einwohner und Gäste auf die Festwiese. Ein Riesenspaß für die Kinder war die Strohhüpfburg. Und entgegen dem Wetterbericht, die Sonne strahlte den

Für das nächste Röderfest im Jahr 2020 gibt es bei den Organisatoren bereits neue Ideen zur Ausgestaltung. Solch ein Event wäre ohne die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr und den vielen freiwilligen Helfern nicht möglich gewesen. Dafür ein herzliches Dankeschön.

Text & Fotos: Hans-Jörg Woywod

das Archiv wurde nach oben verlegt. Jetzt ist im Untergeschoss Platz geschaffen für die so wichtige Trennung der sauberen und verschmutzten Einsatzbekleidung, für einen weiteren kleinen Umkleideraum, welcher nachwachsenden oder neu hinzukommenden Mitgliedern zur Verfügung gestellt wird oder auch für Technik.

"Im Namen unserer Jugendfeuerwehr bedanke ich mich herzlich bei all denen, die diesen Umbau ermöglicht und begleitet haben sowie den ausführenden Firmen, für die tolle Umgestaltung!"

Annett Hantschmann, Jugendfeuerwehrwartin Radeberg

seit 20 Jahren der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg

mittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36 www.is-radeberg.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion OP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnittin 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

Seite 9 13. September 2019 die Radeberger

Wenn alte Mauern sprechen könnten...

90 Jahre Volksheim Lomnitz

Das Volksheim in Lomnitz ist der ganze Stolz der Dorfgemeinschaft. Neun Jahrzehnte lang wurde hier so allerhand geschaffen, gemeinsam erlebt, diskutiert und gefeiert. Anfang Oktober soll dieses Bauwerk nun eine ganze Festwoche zum Geburtstag gewidmet bekommen und auch wir wollen unsere Leser teilhaben lassen, an einer bewegten Geschichte, die vor allem von viel Engagement und Herzblut erzählt.

Teil 1 – Von Aufbau, **Enteignung und Erweiterung**

Wo einst so gar nichts stand, kaufte der "Freie Turn- und Sportbund" am 07.08.1927 das Baufeld und lässt sich im Grundbuch eintragen. Noch im Herbst des gleichen Jahres erfolgt eine Grundsteinlegung. Ein Jahr später, nachdem im Sommer der Rohbau fertig gestellt wird, kann Richtfest gefeiert werden. Die offizielle Einweihung findet nach Fertigstellung am 01./02.06.1929 statt. Auch damals war die Finanzierung ein wichtiges Thema. Das Volksheim Lomnitz konnte aus dem Verkauf von Anteilsscheinen (das Geld sollte später zurückgezahlt werden, was jedoch auf Grund der politischen Entwicklung nie geschah), Geldspenden und den Einnahmen aus Kulturveranstaltungen finanziert werden. Hervorzuheben ist hier vor allem die unentgeltliche Arbeit von 132 Arbeitern, die am Baugeschehen maßgeblich beteiligt waren.



Ende August 1928 wurde Richtfest gefeiert, sodass noch im Oktober im Saal die Kirmes mit einem großen Fest begangen werden konnte.



Hallenweihe am 01./02. Juni 1929

Doch die Freude über das neue Gebäude währte nur kurz. 1933 wurde der Sportverein enteignet, schuld daran war der Machtantritt der Nationalsozialisten. Alle Erinnerungsstücke an die Lomnitzer Arbeitersportler wurden beschlagnahmt oder den NS-Organisationen zur Verfügung gestellt. In den folgenden Jahren werden mehrfach Baumaßnahmen zur Ertüchtigung des Gebäudes als "SA-Kaserne" und Unterkunft für Gruppen des Reichsarbeitsdienstes und der Hitlerjugend umgesetzt.

Am 12.07.1936 erwirbt die Gemeinde Lomnitz das Gebäude und wird somit Eigentümer. Die Nutzung als Heim für die Hitlerjugend unterlag weiter dem Zeitgeist. Dabei fungierte der große Saal allerdings interessanterweise als Getreidelager.

Nach entbehrungsreichen Kriegsjahren kam auch in Lomnitz 1945 das erlösende Kriegsende. Im Sommer des Jahres wurden im Volksheim zwei Räume vom kleinen Saal abgetrennt, um Platz für die Gemeindeverwaltung zu schaffen. Damit war das Volksheim einmal mehr Gemeindemittelpunkt. Im Jahr 1966 entschließt man sich zum Anbau eines Geräteraumes. 1975/76 erhält der kleine Saal seine ursprüngliche Größe zurück. Im Zuge einiger Erweiterungsbauten arbeiten 62 Lomnitzer unentgeltlich für das Gemeinwohl.



Außenaufnahme des Volksheimes mit Biergarten Anfang der 1990er Jahre

Mit der politischen Wende tut sich ebenfalls wieder etwas am Gebäude. Baufirmen sorgen für die Erweiterung des Nord-Ost-Flügels.

> Wie es nach der Wiedervereinigung mit dem Volksheim weitergeht, lesen Sie in unserer nächsten Ausgabe.

Text: Red.; Quelle & Fotos: C. Reuter

Giganten, Schönheiten & Kurioses aus dem Garten



Giganten des Gartens



Wieder einmal eine Kuriosität aus dem Garten. Carsten Eisold, bekannt auch als der Kohlrabi-Mann, hat wieder zwei stattliche Exemplare im eigenen Garten in der Gartensparte Sonnenland in Radeberg geerntet. Der größere der beiden Kohlrabis wiegt 8,4 Kilogramm und hat einen Umfang von gut 83 Zentimeter.

Der größte Kohlrabi, den Carsten Eisold je geerntet hat, war noch größer und wog 13 Kilogramm. Regelmäßig gewann er beim Kohlrabi-Fest in Radeberg mit seiner Ernte.

Wie er diese Größen erreicht hat, wollte er uns nicht verraten, er schmunzelt nur und so können wir gespannt sein, ob er es schafft, seinen eigenen Rekord zu überbieten.

Text & Foto: Red.

Giganten aus dem Garten



In Großerkmannsdorf werden die Bienen zu Höhenflügen angeregt, denn einige Sonnenblumen scheinen in den Himmel wachsen zu wollen. 3.8 m zeigt die Messlatte. Vielleicht geht da noch mehr?

Beste Grüße Jens Rehork

Sonderbarer **Paprika**

In Langebrück erntete Familie Scheunig diesen sonderbaren Paprika mit "Jungen".





Radeberg, Schillerstr. 34 Mo-Fr 7-18 Uhr Sa 7-12 Uhr

Herbstzauber-**Pflanzzeit!** Calluna/ Heidepflanzen in schönen Farben je 1,49€/ Stück

Agrargenossenschaft "Wesenitztal" Dürrröhrsdorf eG Porschendorfer Str. 8. 01833 Dürrröhrsdorf-Dittersbach

Herbstzeit ist Kartoffelzeit

Frisch aus der Region bietet die Agrargenossenschaft "Wesenitztal" Dürrröhrsdorf eG ab 16.09.2019 Kartoffeln "Ab Hof" im Kartoffellagerhaus Stürza, Helmsdorfer Straße 5 an oder liefert diese bequem nach Hause zur Einkellerung.

mehlig kochend: <u>Sorten</u> vorwiegend festkochend:

Adretta, Afra, Talent, Nixe Valisa, Gala, Finka, Laura Belana, Goldmarie

Der Preis wird unmittelbar vor Saisonbeginn festgelegt und kann ab 16.09.2019 telefonisch unter der unten genannten Nummer erfragt werden. Bestellungen bei Nach-Hause-Lieferung bitte telefonisch unter 035026/98 40, per Fax an 035026/98 419 oder per Email an info@ag-wesenitztal.de. Öffnungszeiten Kartoffellagerhaus:

Mo-Fr 08.00-18.00 Uhr / Sa 08.00-12.00 Uhr

18.00 Uhr

20.00 Uhr

23.00 Uhr

Lichterfest im Mammutgarten Kohout

Licht und Klang am 14. September 2019

Ein Spätsommerabend mit Lasershow und dem Spielmannszug Oberlichtenau SZO

Es ist wieder soweit. Das traditionelle Lichterfest im Mammutgarten, das sich immer größerer Beliebtheit erfreut, steht vor der Tür. Dieses Jahr heißt das Motto "Licht und Klang" und wir haben eine ganz besondere Attraktion für Sie gewinnen können, nämlich das Marsch- und Drillkontingent des Spielmannszuges Oberlichtenau SZO, in seiner vollen Konzertbesetzung mit 60 Musikerinnen und Musikern. Sie spielen bereits in ausverkauften Konzerthallen und Arenen. Diesmal wird das beliebte Orchester den passenden Soundtrack zur aufwendigen Beleuchtung des Mammutgartens liefern. Es wartet ein großartiges Programm in zwei Blöcken auf Sie. Unzählige Lichter, Lagerfeuer, Kerzen und Feuerkörbe sorgen für ein atemberaubendes Lichtermeer. Darüber hinaus wird der Abend von einer Lasershow begleitet und gibt dem Mammutgarten des Lichtes eine ganz besondere

Sichern Sie sich jetzt Ihre Tickets und genießen Sie einen

unvergesslichen Abend voller Emotionen und Gänsehautmomente mit einem Konzert in einem wunderschönen Ambiente, wie es in dieser Kombination noch nie stattgefunden hat. Fürs leibliche Wohl ist natürlich wie immer gesorgt.

Einlass: Beginn des Konzertes: Letzter Ausschank:

Freie Platzwahl – nur begrenzte Sitzplätze vorhanden. Tickets online bei www.reservix.de.

den Vorverkaufsstellen der SZ Kamenz, SZ Bautzen, **OLK Bautzen sowie im Gartencenter Kohout:** VVK (es fallen ggf. Vorverkaufsgebühren an)

Kinder bis zum 13. Lebensjahr erhalten in Begleitung eines Erwachsenen freien Eintritt (ggf. Schülerausweis o.ä. bereit halten).

MAMMUTGARTEN KOHOUT

Ihre Location für Pflanzen, Ambiente & Events



Eintritt: 12,50 € VVK* - 14,90 € Abendkasse. Einlass: 18 Uhr / Konzertbeginn: 20 Uhr

Tickets gibt es im Mammutgarten, unter www.reservix.de, in allen reservix-Vorverkaufsstellen bzw. an der

Abendkasse. Kinder unter 13 Jahren Eintritt frei. Kurzfristige Änderungen vorbehalten. *zzgl. Vorverkaufsgebühr

01920 Elstra / Prietitz - An der Parkmauer 5 - www.mammutgarten.de



3. Friedrichstaler Hof- und Kastanienfest

am 21. September 2019 · ab 10.00 Uhr

Erlebnishof Friedrichstal • Friedrichstal 9 • 01454 Radeberg

- Ponyreiten
 Kinderschminken
 Ballonfiguren
 - Bastelstraße
 Hüpfburg
- Verkauf von eigenen Produkten im Hofladen
 - Spanferkel vom Spieß ab 12.00 Uhr
- Crépes Softeis Gegrilltes Kaffee & Kuchen
 - leckere Getränke & frisch Gezapftes

ab 18.00 Uhr Live - Musik der "Dirty Old Men Band" Für das leibliche Wohl ist bis in die späten Abendstunden bestens gesorgt.

Unser 3. Hof- und Kastanienfest ist ein Tag für die ganze Familie und Freunde. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihre Familie Wieberneit.

